

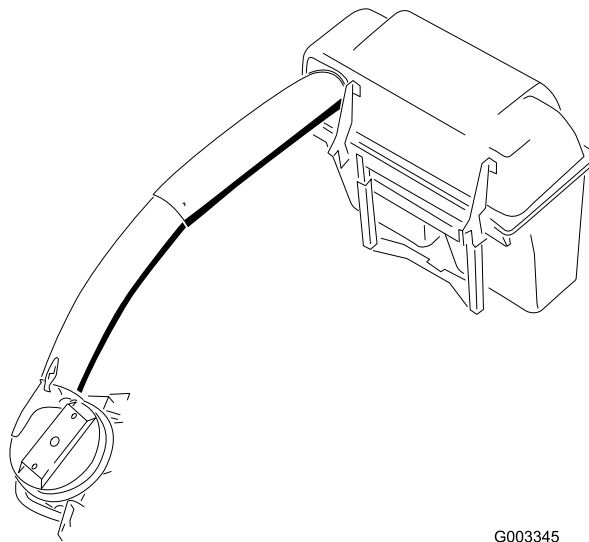


**Count on it.**

**Manual del operador**

**Ensacador doble E-Z Vac™ HD**  
**Cortacésped con conductor de radio de giro**  
**cero**

Nº de modelo 78431—Nº de serie 40000000 y superiores



G003345



## ⚠ ADVERTENCIA

### CALIFORNIA Advertencia de la Propuesta 65

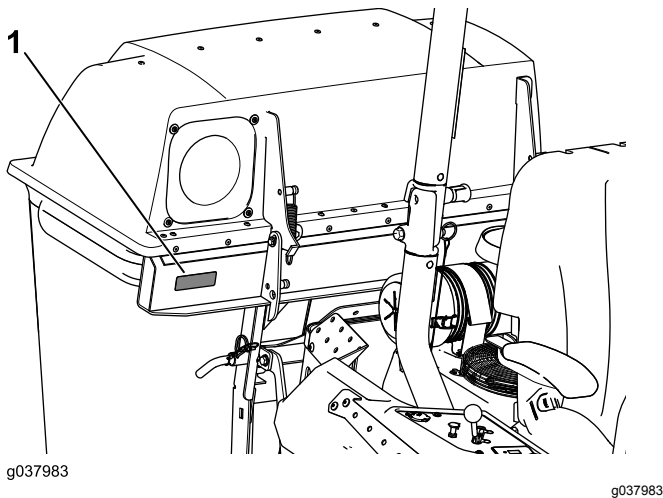
El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.

## Introducción

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

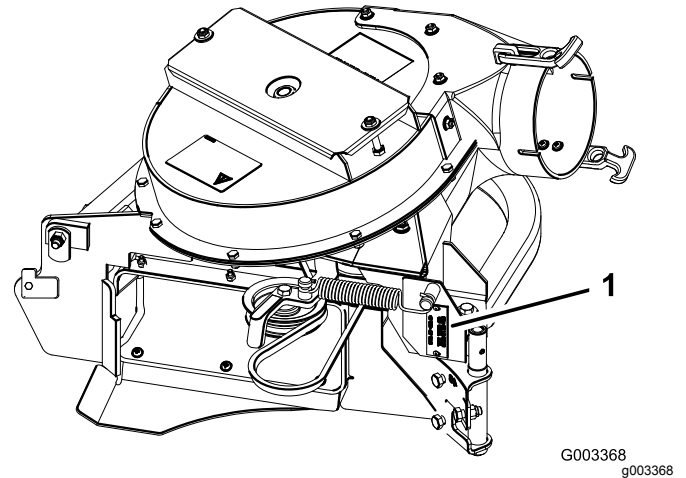
Puede ponerse en contacto con Toro directamente en [www.Toro.com](http://www.Toro.com) si desea materiales de formación y seguridad o información sobre accesorios, para localizar un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente de Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. La [Figura 1](#), la [Figura 2](#) y la [Figura 3](#) identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.



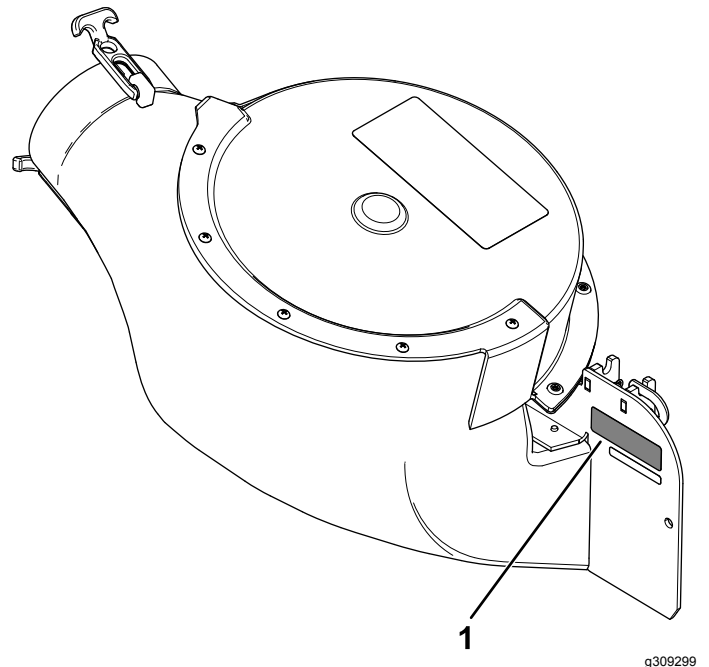
**Figura 1**

1. Ubicación de los números de modelo y serie del ensacador



**Figura 2**

1. Ubicación de los números de modelo y serie del soplador



**Figura 3**

1. Ubicación de los números de modelo y serie del soplador

Nº de modelo _____
Nº de serie _____

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad (Figura 4), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.



**Figura 4**

g000502

1. Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza 2 palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

## Contenido

Seguridad .....	4
Seguridad durante el remolcado .....	4
Pegatinas de seguridad e instrucciones .....	4
Montaje .....	6
1 Preparación de la máquina .....	8
2 Instalación del pasador del ROPS.....	8
3 Instalación del kit de pesos .....	9
4 Instalación del soporte del ensacador (en su caso) .....	10
5 Instalación de los soportes de ensacador.....	11
6 Instalación del soporte de la transmisión .....	12
7 Instalación del travesaño .....	12
8 Instalación del bastidor del ensacador.....	13
9 Instalación de las bolsas .....	14
10 Instalación de la tapa del enganche.....	14
11 Desmontaje de la cubierta de la correa, el soporte y el conducto de descarga existentes.....	15
12 Instalación el conjunto de polea del soplador y el soporte de la cubierta de la correa.....	16
13 Instalación del deflector .....	19
14 Instalación del conjunto del soplador.....	20
15 Instalación de la correa del soplador, el muelle y la cubierta de la correa del soplador.....	23
16 Instalación de los tubos de descarga.....	25
17 Ajuste del freno de estacionamiento.....	27

18 Comprobación de la presión de los neumáticos .....	27
Operación .....	28
Vaciado de las bolsas de recogida .....	29
Cómo despejar obstrucciones en el sistema de ensacado .....	30
Cómo retirar el ensacador .....	30
Cómo transportar la máquina .....	30
Consejos de operación .....	31
Mantenimiento .....	32
Calendario recomendado de mantenimiento .....	32
Limpieza de la rejilla de la tapa.....	32
Inspección del ensacador .....	33
Limpieza del ensacador y de las bolsas .....	33
Inspección de la correa de soplador.....	33
Sustitución de la correa del soplador .....	33
Engrase del brazo tensor (modelos de soplador 78433–78438).....	35
Inspección del ensacador .....	35
Inspección de las cuchillas del cortacésped .....	35
Selección de cuchillas de corte .....	35
Cambio del deflector de hierba .....	35
Almacenamiento .....	36
Solución de problemas .....	37

# Seguridad

- Familiarícese con la operación segura del equipo, los controles del operador y las señales de seguridad.
- Extreme las precauciones cuando utilice el recogedor u otros accesorios. Éstos pueden cambiar la estabilidad y las características de operación de la máquina.
- Para mejorar la estabilidad, siga las instrucciones del fabricante para añadir o retirar pesos en las ruedas o contrapesos.
- No utilice un recogedor en pendientes o cuestas empinadas. Un recogedor de hierba pesado podría causar una pérdida de control o un vuelco de la máquina.
- Vaya más despacio y extreme la precaución en las pendientes. Asegúrese de conducir en la dirección recomendada en las pendientes. Las condiciones del césped pueden afectar a la estabilidad de la máquina. Extreme las precauciones al operar cerca de terraplenes.
- Haga todos los movimientos en cuestas y pendientes de forma lenta y gradual. No haga giros bruscos, o cambios bruscos de velocidad o de dirección.
- El recogedor puede obstruir la vista hacia atrás. Extreme las precauciones al usar la máquina en marcha atrás.
- Tenga cuidado al cargar o descargar la máquina en/desde un remolque o un camión.
- No utilice la máquina nunca con el deflector de descarga elevado, retirado o modificado, a menos que utilice un recogedor.
- Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas en movimiento. No haga ajustes mientras el motor está funcionando.
- Antes de abandonar el puesto del operador por cualquier razón, incluso para vaciar el recogedor

o desatascar el conducto, pare la máquina en un lugar llano, desengrane las transmisiones y apague el motor.

- Si usted retira el recogedor, asegúrese de instalar cualquier deflector de descarga o protector que pudiera haber sido retirado para instalar el recogedor. No haga funcionar el cortacésped sin tener colocado el recogedor completo o el deflector de hierba.
- No deje hierba en el recogedor durante periodos extendidos de tiempo.
- Los componentes del recogehierbas están sujetos a desgaste, daños y deterioro, lo que podría exponerle a las piezas móviles o permitir la expulsión de objetos hacia el exterior. Compruebe con frecuencia los componentes y sustitúyalos con las piezas recomendadas por el fabricante cuando sea necesario.

## Seguridad durante el remolcado

- Enganche el equipo a remolcar únicamente en el punto de enganche.
- Siga las recomendaciones del fabricante del accesorio sobre los límites de peso de los equipos remolcados y sobre remolcar en pendientes.
- No deje que suban niños u otras personas en los equipos remolcados.
- En las pendientes, el peso del equipo remolcado puede causar una pérdida de tracción y de control. Reduzca el peso remolcado y vaya más despacio.
- La distancia de parada aumenta con el peso de la carga remolcada. Conduzca lentamente y deje una distancia de parada mayor.
- Haga giros abiertos para mantener el accesorio alejado de la máquina.
- No remolque una carga que pese más que el vehículo de remolque.

## Pegatinas de seguridad e instrucciones

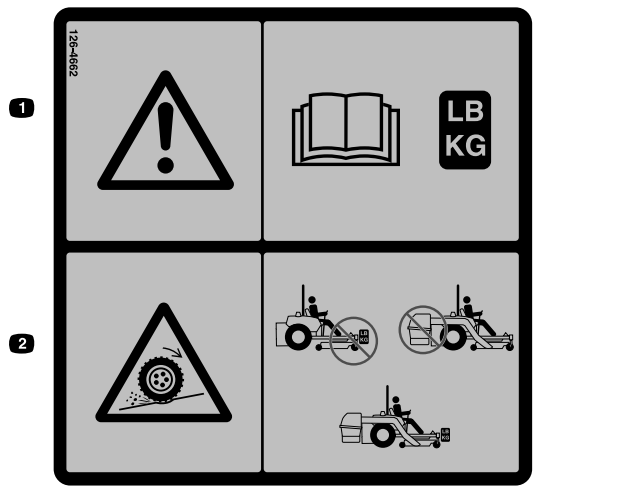


Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.

**WARNING:** Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).  
For more information, please visit [www.ticoCAProp65.com](http://www.ticoCAProp65.com)

decal133-8061

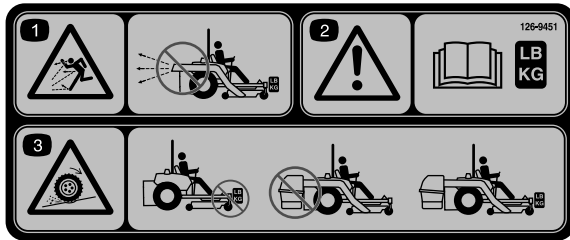
133-8061



126-4662

decal126-4662

1. Advertencia – lea el *manual del operador* para obtener información sobre la cantidad de contrapesos necesarios.
2. Peligro de pérdida de tracción y control de la dirección, o reducción de la estabilidad – el tener instalados los contrapesos del E-Z VAC sin tener instalado el E-Z VAC puede causar una pérdida de tracción y de control de la dirección. La instalación del E-Z VAC sin tener instalados los contrapesos del E-Z VAC puede causar una reducción de la estabilidad. Instale los contrapesos únicamente si está instalado el E-Z VAC.



126-9451

decal126-9451

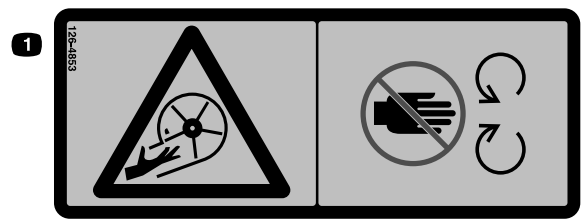
1. Peligro de objetos arrojados – no utilice el soplador a menos que el sistema de recogida completo esté instalado y bloqueado.
2. Advertencia – lea lo indicado en el *manual del operador* sobre la instalación de contrapesos.
3. Peligro de pérdida de tracción y control de la dirección, o reducción de la estabilidad – el tener instalados los contrapesos del E-Z VAC sin tener instalado el E-Z VAC puede causar una pérdida de tracción y de control de la dirección. La instalación del E-Z VAC sin tener instalados los contrapesos del E-Z VAC puede causar una reducción de la estabilidad. Instale los contrapesos únicamente si está instalado el E-Z VAC.



126-4659

decal126-4659

1. Advertencia – polea caliente; deje que se enfríe.



126-4853

decal126-4853

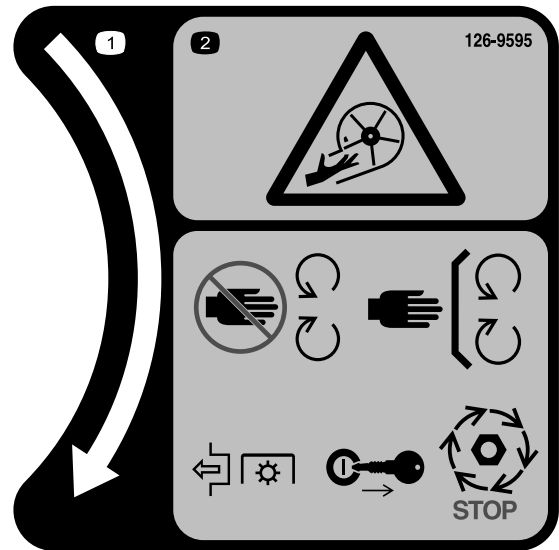
1. Peligro: impulsor/palas en rotación – mantenga las manos alejadas de las piezas en movimiento. Mantenga todos los dispositivos de seguridad colocados y en funcionamiento. No introduzca la mano en el soplador a menos que se haya detenido el indicador de rotación.



106-5517

decal106-5517

1. Advertencia – no toque la superficie caliente.



126-9595

decal126-9595

1. Indicador de rotación
2. Peligro: impulsor/palas en rotación – Mantenga las manos alejadas de las piezas en movimiento. Mantenga todos los dispositivos de seguridad colocados y en funcionamiento. No introduzca la mano en el soplador a menos que se haya detenido el indicador de rotación. Desengrane la TDF, apague el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.

# Montaje

## Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
<b>1</b>	No se necesitan piezas	–	Preparación de la máquina.
<b>2</b>	Pasador del ROPS Perno (Nº 10 x ¾") Arandela (Nº 10)	2 2 2	Instalación del pasador del ROPS.
<b>3</b>	Peso Placa de perfil Placa Placa con pestañas Perno (¾" x 2½") Tuerca (¾") Peso plano	2 2 2 2 4 4 2	Instalación del kit de pesos.
<b>4</b>	Soporte izquierdo del ensacador Soporte derecho del ensacador Escuadra izquierda Escuadra derecha Perno (5/16" x 3") Perno (¾" x 1") Tuerca con arandela prensada (5/16") Tuerca con arandela prensada (¾") Arandela	1 1 1 1 4 2 4 2 6	Instalación del soporte del ensacador.
<b>5</b>	Soporte del ensacador Perno (¾" x 1") Arandela Tuerca con arandela prensada (¾")	2 4 4 4	Instale los soportes de ensacador.
<b>6</b>	Soporte de la transmisión	1	Instalación del soporte de la transmisión.
<b>7</b>	Travesaño Perno (5/16" x 1¼") Tuerca con arandela prensada (5/16") Arandela (¾")	1 2 2 2	Instalación del travesaño.
<b>8</b>	Soporte de la bolsa Pasador de bloqueo	1 2	Instale el bastidor.
<b>9</b>	Bolsas	2	Instalación de las bolsas.
<b>10</b>	Tapa del enganche	1	Instalación de la tapa del enganche.
<b>11</b>	No se necesitan piezas	–	Retire la cubierta de la correa, el soporte y el conducto de descarga existentes.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
<b>12</b>	Conjunto de polea del soplador	1	Instale el conjunto de polea del soplador.
	Soporte de la cubierta de la correa	1	
	Tuerca rápida	1	
	Perno de cuello cuadrado (1/4" x 3/4")	2	
	Contratuerca (1/4")	2	
	Contratuerca (3/8")	3	
	Polea del soplador	1	
	Contratuerca (3/4")	1	
	Arandela	1	
	Soporte de la polea	1	
<b>13</b>	Deflector	1	Instalación del deflector.
	Perno de cuello cuadrado (5/16" x 7/8")	1	
	Tuerca con arandela prensada (5/16")	1	
	Perno de cuello cuadrado (3/8" x 7/8")	2	
	Tuerca con arandela prensada (3/8")	2	
<b>14</b>	Conjunto del soplador	1	Instalación del conjunto del soplador.
	Pasador de giro	1	
	Pasador cilíndrico (3/16" x 7/8")	1	
<b>15</b>	Cubierta de la correa del soplador	1	Instalación de la correa del soplador, el muelle y la cubierta de la correa del soplador.
	Pomo de la cubierta	1	
<b>16</b>	Tubo superior	1	Instalación de los tubos de descarga.
	Tubo inferior	1	
	Perno (N° 10 x 3/4")	3	
	Contratuerca (N° 10)	3	
	Arandela (7/32")	3	
<b>17</b>	No se necesitan piezas	–	Ajuste del freno de estacionamiento.
<b>18</b>	No se necesitan piezas	–	Comprobación de la presión de los neumáticos.

**Nota:** Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

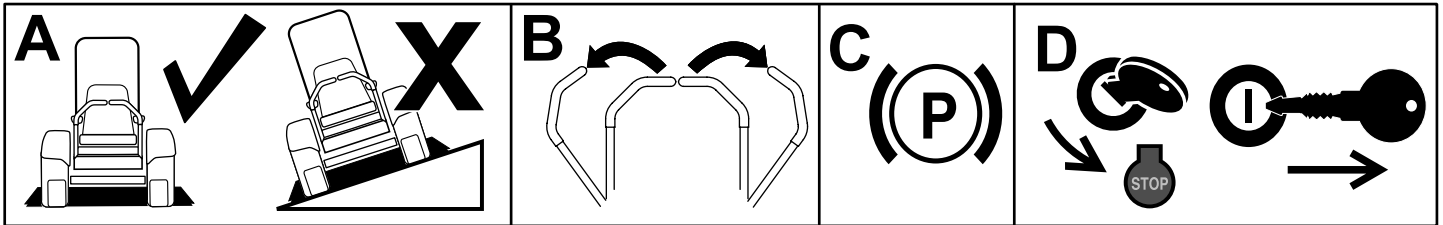
# 1

## Preparación de la máquina

No se necesitan piezas

### Procedimiento

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Mueva las palancas de control de movimiento a la posición de BLOQUEO/PUNTO MUERTO.
3. Accione el freno de estacionamiento.
4. Apague el motor y retire la llave.



g037289  
g037289

Figura 5

# 2

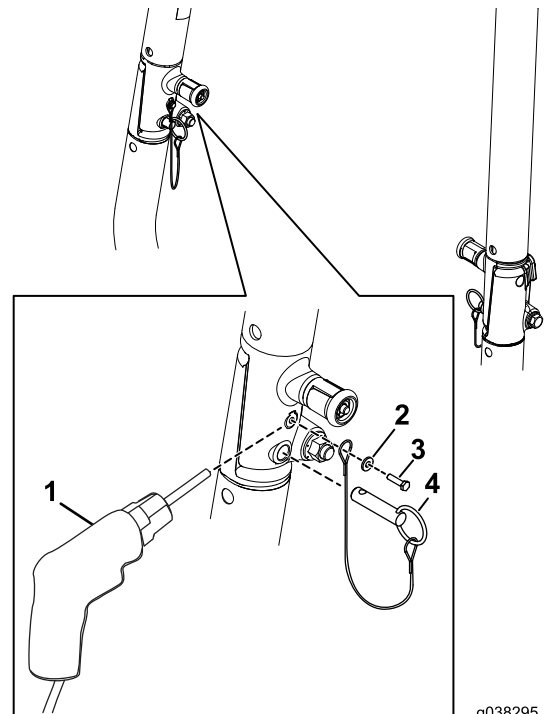
## Instalación del pasador del ROPS

Piezas necesarias en este paso:

2	Pasador del ROPS
2	Perno (N° 10 x 3/4")
2	Arandela (N° 10)

### Procedimiento

1. Utilice una broca N° 18 (0,170" de diámetro) para abrir el orificio de la trabilla del ROPS (Figura 6).



g038295

g038295

Figura 6

1. Abrir con una broca de N° 18 (0,170" de diámetro)
2. Arandela (N° 10)
3. Tornillo autorroscante (N° 10 x 3/4")
4. Pasador ROPS

- Utilice el tornillo autorroscante (Nº 10 x 3/4") y la arandela para sujetar el conjunto del pasador del ROPS en cada lado del ROPS (Figura 6).
- Inserte el pasador del ROPS en el orificio del ROPS (Figura 6).

# 3

## Instalación del kit de pesos

### Piezas necesarias en este paso:

2	Peso
2	Placa de perfil
2	Placa
2	Placa con pestañas
4	Perno (3/8" x 2 1/2")
4	Tuerca (3/8")
2	Peso plano

### Procedimiento

- Sujete las placas al peso con los pernos (3/8" x 2 1/2") y las tuercas (Figura 7).

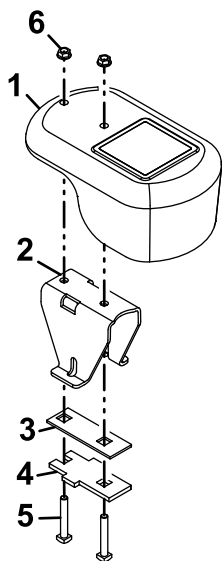


Figura 7

g185955

- Peso
- Placa de perfil
- Placa
- Placa con pestañas
- Perno (3/8" x 2 1/2")
- Tuerca (3/8")

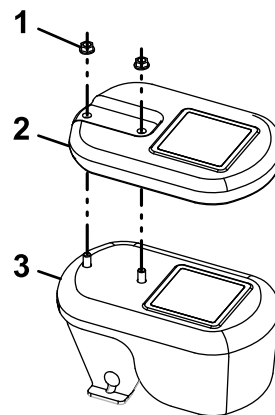


Figura 8

g037628

g037628

- Tuerca (3/8")
- Peso plano
- Conjunto de peso

- Utilice el pomo, la arandela y el perno de cuello cuadrado (3/8" x 3 1/2") para sujetar un peso al brazo de cada rueda giratoria (Figura 9).

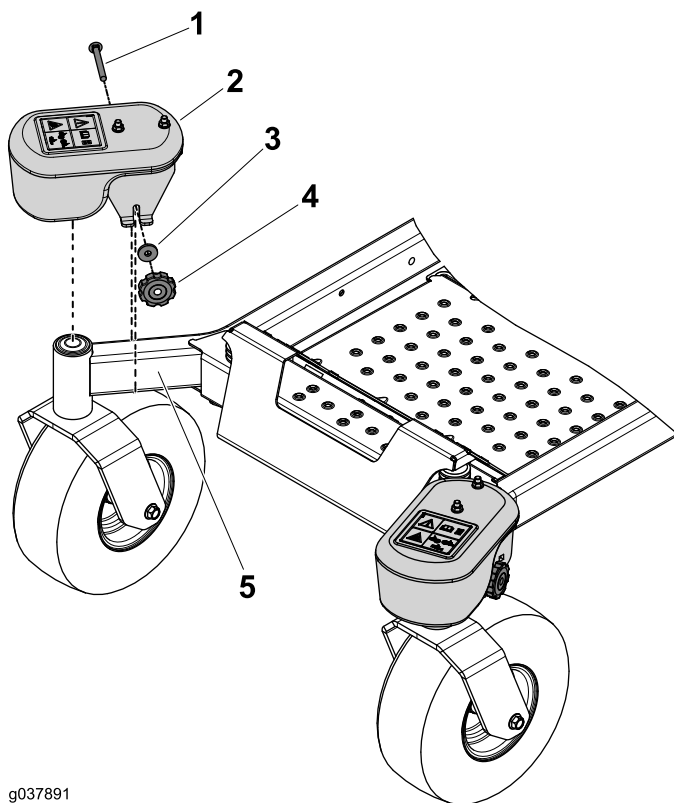


Figura 9

g037891

g037891

- Perno de cuello cuadrado (3/8" x 3 1/2")
- Peso
- Arandela
- Pomo
- Brazo de la rueda giratoria

- Añada el peso plano al conjunto del peso para una máquina con una carcasa de cortacésped de 122 cm (Figura 8).

# 4

## Instalación del soporte del ensacador (en su caso)

### Piezas necesarias en este paso:

1	Soporte izquierdo del ensacador
1	Soporte derecho del ensacador
1	Escuadra izquierda
1	Escuadra derecha
4	Perno (5/16" x 3")
2	Perno (3/8" x 1")
4	Tuerca con arandela prensada (5/16")
2	Tuerca con arandela prensada (3/8")
6	Arandela

### Procedimiento

1. Retire los pernos y las tuercas que sujetan la moldura superior a la máquina (Figura 10).

**Nota:** No realice este paso en una máquina Serie 1500.

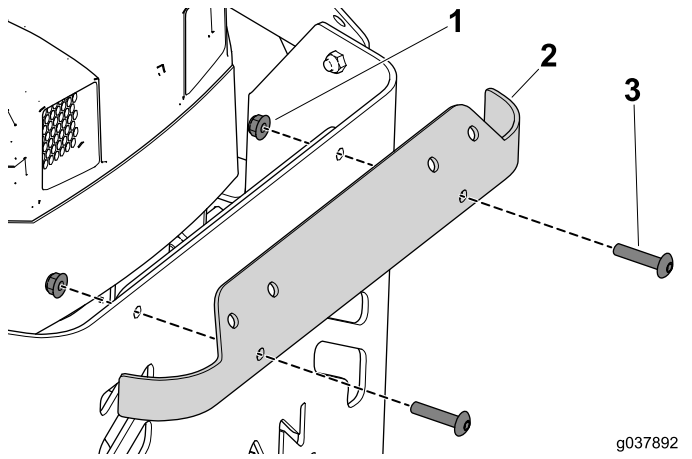


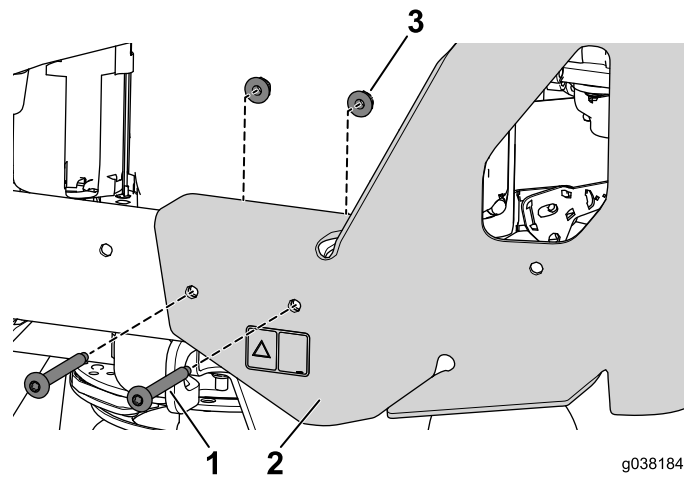
Figura 10

g037892  
g037892

1. Tuerca con arandela prensada
2. Moldura superior
3. Perno

2. Retire los pernos y las tuercas que sujetan el lado izquierdo del protector trasero al bastidor (Figura 11).

**Nota:** Realice los pasos siguientes primero en un lado de la máquina, y luego en el otro.

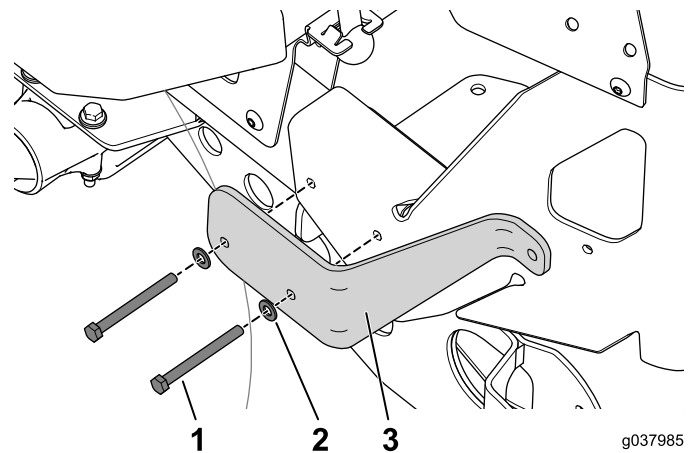


g038184  
g038184

Figura 11

1. Perno que sujeta el protector trasero
2. Protector trasero
3. Tuerca con arandela prensada que sujeta el protector trasero

3. Alinee los taladros del soporte con los taladros del bastidor (Figura 12).



g037985  
g037985

Figura 12

1. Perno (5/16" x 3/4")
2. Arandela
3. Soporte

4. Introduzca los 2 pernos (5/16" x 3/4") con arandelas por los taladros (Figura 12).

**Nota:** No instale todavía las tuercas con arandela prensada.

5. Instale provisionalmente el perno (1"), la arandela y la tuerca con arandela prensada que sujetan el soporte de montaje del ensacador al soporte de la transmisión (Figura 13).

# 5

## Instalación de los soportes de ensacador

Piezas necesarias en este paso:

2	Soporte del ensacador
4	Perno ( $\frac{3}{8}$ " x 1")
4	Arandela
4	Tuerca con arandela prensada ( $\frac{3}{8}$ ")

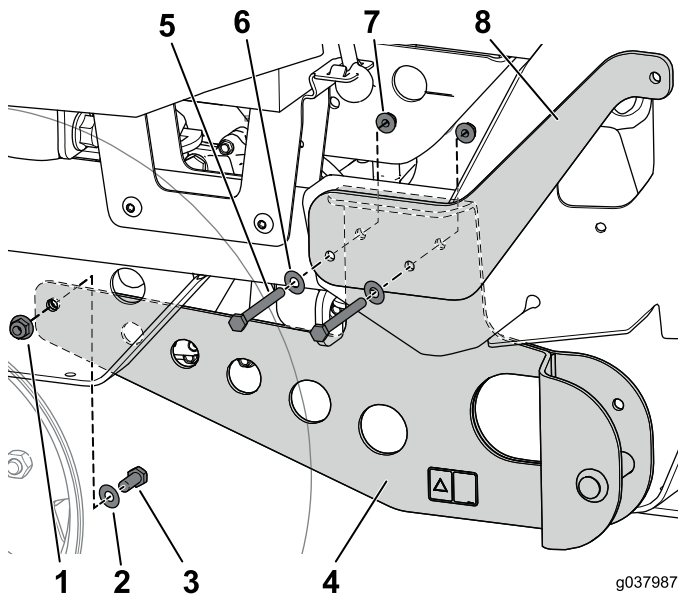


Figura 13

- |  |   |
|--|---|
| 1. Tuerca con arandela prensada ( $\frac{3}{8}$ ") | 5. Perno ( $\frac{5}{16}$ " x $3\frac{1}{4}$ ")     |
| 2. Arandela  | 6. Arandela   |
| 3. Perno ( $\frac{3}{8}$ " x 1")                   | 7. Tuerca con arandela prensada ( $\frac{5}{16}$ ") |
| 4. Soporte de montaje del ensacador                | 8. Soporte  |

- Alinee los taladros del soporte de montaje del ensacador con los 2 pernos que insertó anteriormente y sujete todo con las 2 tuercas con arandela prensada (Figura 13).
- Apriete todas las fijaciones instaladas.
- Realice los pasos anteriores en el otro lado de la máquina.

## Procedimiento

- Utilice los 2 pernos ( $\frac{3}{8}$ " x 1"), 2 arandelas y 2 tuercas para sujetar el soporte del ensacador a la máquina (Figura 14).

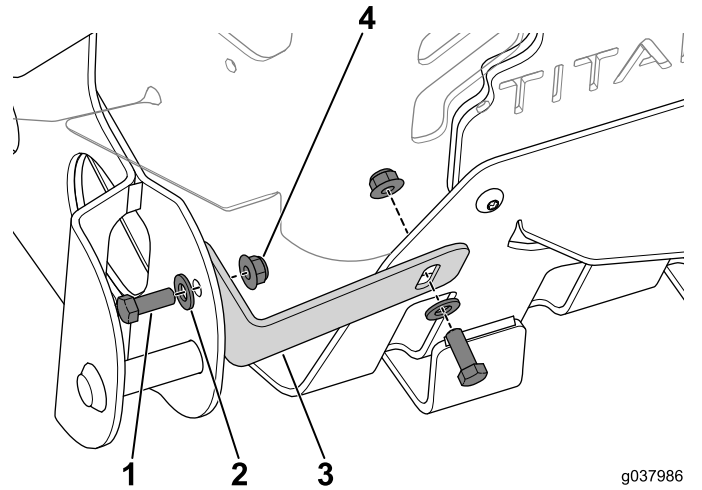


Figura 14

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1. Perno ( $\frac{3}{8}$ " x 1") | 3. Soporte del ensacador                           |
| 2. Arandela                      | 4. Tuerca con arandela prensada ( $\frac{3}{8}$ ") |

- Realice los pasos anteriores en el otro lado de la máquina.

# 6

## Instalación del soporte de la transmisión

### Piezas necesarias en este paso:

1	Soporte de la transmisión
---	---------------------------

### Procedimiento

1. Retire y guarde las 2 tuercas con arandela prensada de los pernos de sujeción de las transmisiones en ambos lados (Figura 15).

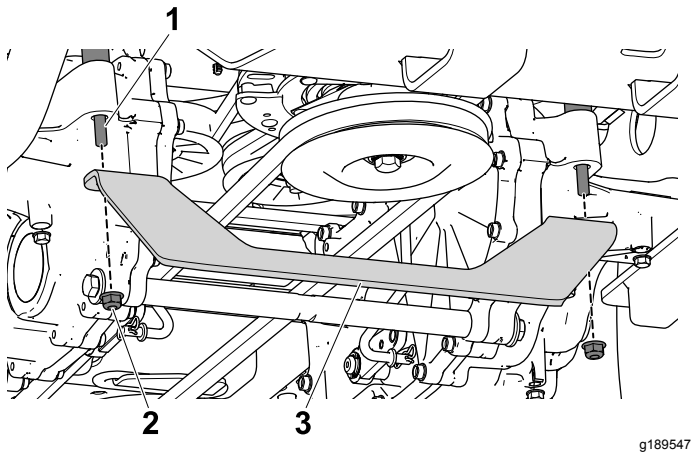


Figura 15

g189547

- |                                 |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1. Perno de sujeción            | 3. Soporte de la transmisión |
| 2. Tuerca con arandela prensada |                              |

2. Alinee el soporte con los pernos de sujeción y sujételo con las 2 tuercas con arandela prensada que retiró en el paso anterior (Figura 15).

# 7

## Instalación del travesaño

### Piezas necesarias en este paso:

1	Travesaño
2	Perno (5/16" x 1¼")
2	Tuerca con arandela prensada (5/16")
2	Arandela (3/8")

### Procedimiento

1. Instale sin apretar los 2 pernos (3/8" x 1¼"), las arandelas y las tuercas con arandela prensada para sujetar el travesaño al soporte (Figura 16).

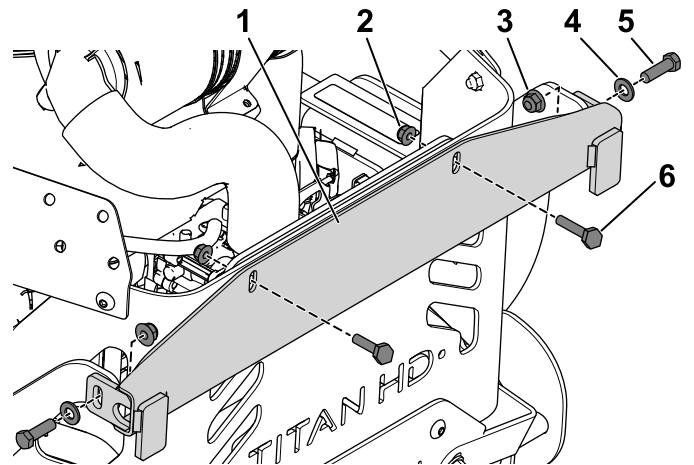


Figura 16

g189869

- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1. Travesaño                            | 4. Arandela (3/8")     |
| 2. Tuerca con arandela prensada (5/16") | 5. Perno (3/8" x 1¼")  |
| 3. Tuerca con arandela prensada (3/8")  | 6. Perno (5/16" x 1¼") |

2. Instale provisionalmente el perno (5/16" x 1¼") y la tuerca con arandela prensada (5/16") para sujetar el travesaño al protector trasero (Figura 16).

**Nota:** Deje sueltas las fijaciones de la barra transversal hasta que alinee el bastidor del ensacador.

# 8

## Instalación del bastidor del ensacador

Piezas necesarias en este paso:

1	Soporte de la bolsa
2	Pasador de bloqueo

### Procedimiento

1. Coloque el bastidor del ensacador en las pasadores de giro del soporte, y gírelo hacia adelante (Figura 17).

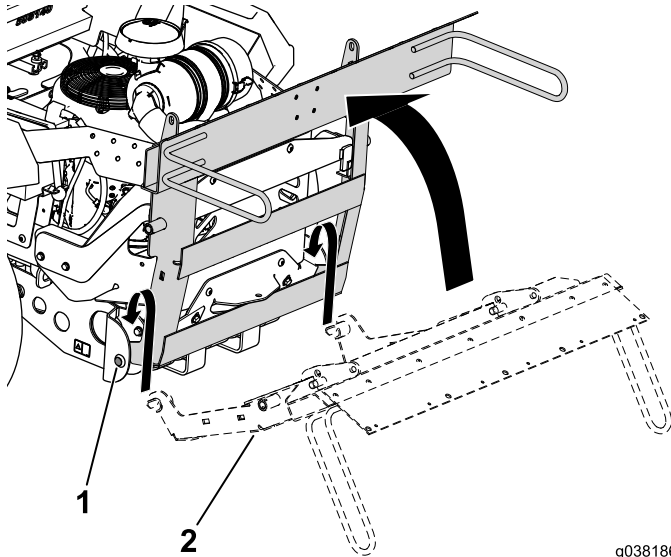


Figura 17

1. Pasador de giro
2. Bastidor del ensacador

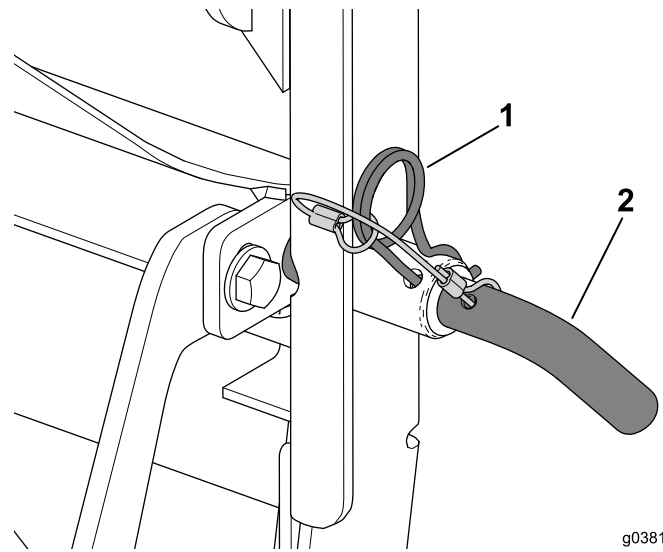


Figura 18

1. Chaveta
2. Pasador de bloqueo

3. Utilice la chaveta para sujetar el pasador de bloqueo (Figura 18).
4. Apriete todas fijaciones sueltas.

2. Introduzca el pasador de bloqueo a través del soporte del ensacador y el travesaño (Figura 18).

**Nota:** Puede que necesite aflojar las fijaciones para alinear el pasador con el orificio.

# 9

## Instalación de las bolsas

Piezas necesarias en este paso:

2	Bolsas
---	--------

### Procedimiento

1. Enganche la bolsa en el bastidor del ensacador (Figura 19).

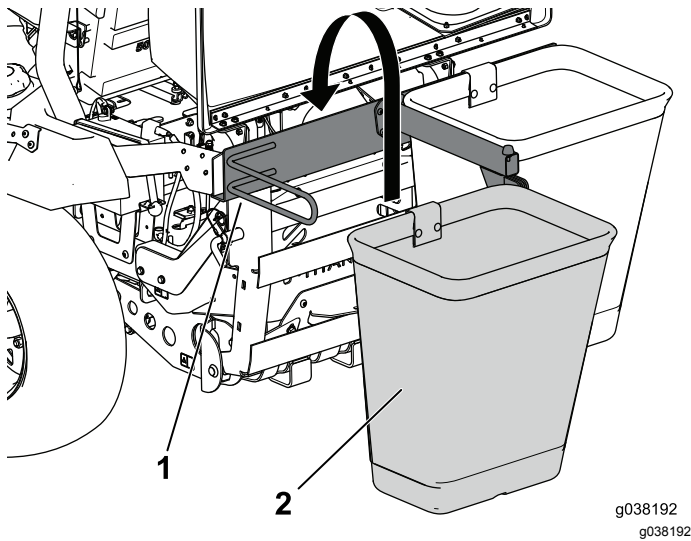


Figura 19

1. Bastidor del ensacador      2. Bolsa

2. Cierre y enganche la tapa.

# 10

## Instalación de la tapa del enganche

Piezas necesarias en este paso:

1	Tapa del enganche
---	-------------------

### Procedimiento

1. Aplique lubricante al conector en la tapa del enganche.
2. Alinee la tapa del enganche sobre el enganche y presione para encajarla (Figura 20).

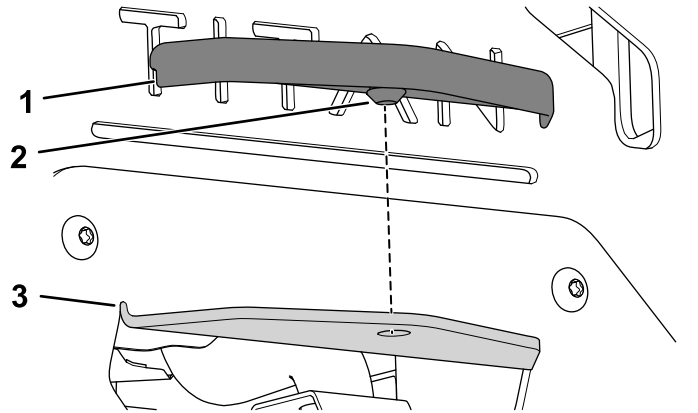


Figura 20

1. Tapa del enganche      3. Barra de tracción  
2. Racor

# 11

## Desmontaje de la cubierta de la correa, el soporte y el conducto de descarga existentes

No se necesitan piezas

### Procedimiento

**Nota:** Limpie la zona alrededor de la cubierta de la correa antes de retirarla.

1. Baje la carcasa de corte a la altura de corte más baja.
2. Retire la cubierta de la correa de la derecha (Figura 21).

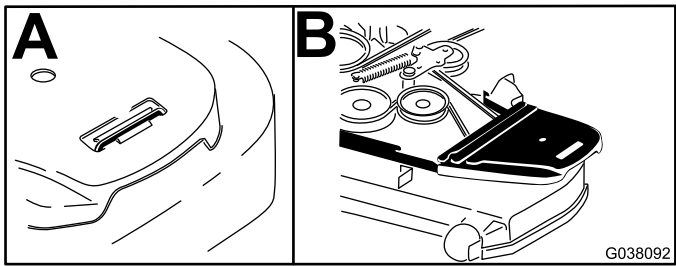


Figura 21

3. Retire el soporte de la cubierta derecha de la correa, **2 arandelas (carcasas de 152 cm solamente)**, y 2 tuercas con arandela prensada de la carcasa de corte (Figura 22).

**Nota:** Guarde las fijaciones que retiró en este procedimiento, para que estén disponibles para el siguiente cambio.

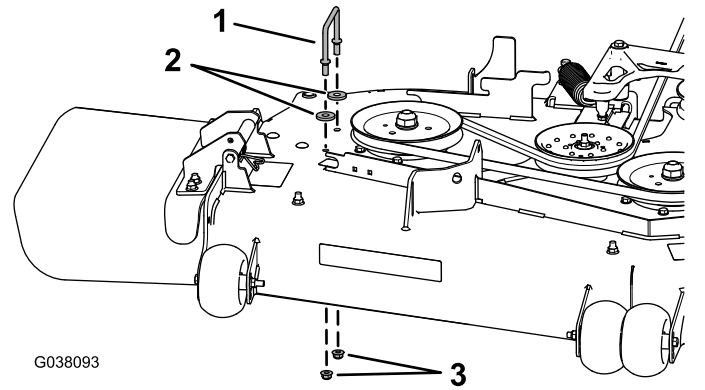


Figura 22

1. Soporte de la cubierta derecha de la correa
2. Solo arandelas en la carcasa del cortacésped de 152 cm
3. Tuercas con arandela prensada

4. Retire la contratuerca, el perno, el muelle y el espaciador que sujetan el deflector a los soportes de pivote (Figura 23).

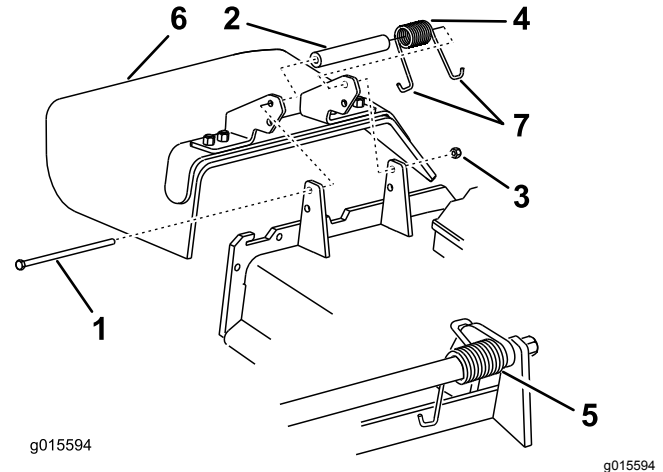


Figura 23

1. Perno
2. Espaciador
3. Contratuerca
4. Muelle
5. Muelle instalado
6. Deflector de hierba
7. Gancho en J del muelle

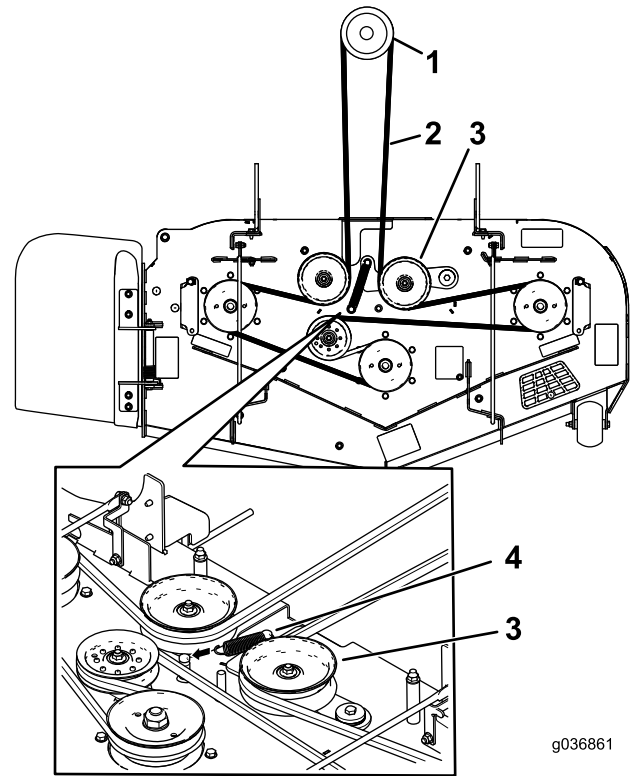
5. Retire el deflector de hierba (Figura 23).

# 12

## Instalación el conjunto de polea del soplador y el soporte de la cubierta de la correa

### Piezas necesarias en este paso:

1	Conjunto de polea del soplador
1	Soporte de la cubierta de la correa
1	Tuerca rápida
2	Perno de cuello cuadrado (1/4" x 3/4")
2	Contratuerca (1/4")
3	Contratuerca (3/8")
1	Polea del soplador
1	Contratuerca (3/4")
1	Arandela
1	Soporte de la polea



g036861

g036861

**Figura 24**

Modelos 78433, 78434, 78435, 78401, 78402 y 78403

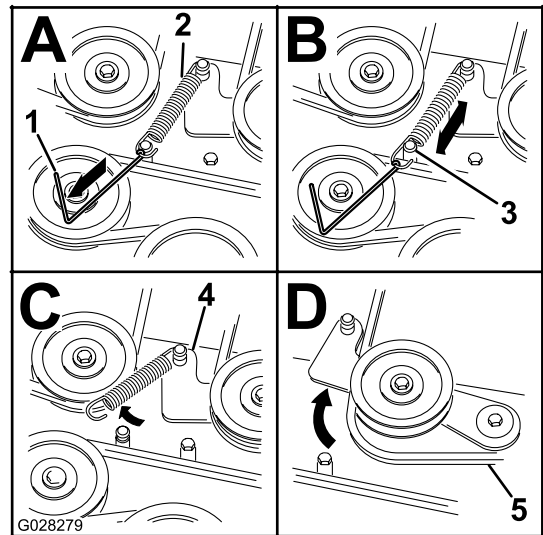
- |                           |                                     |
|---------------------------|-------------------------------------|
| 1. Polea del embrague     | 3. Polea tensora tensada con muelle |
| 2. Correa del cortacésped | 4. Muelle                           |

## Procedimiento

1. En la máquina, elimine la tensión del muelle de la polea tensora; consulte la [Figura 24](#) o la [Figura 26](#).

**Nota:** En carcasas de corte Serie 1500 y 2000, utilice la herramienta para la retirada de muelles (Pieza Toro N° 92-5771) para retirar el muelle del anclaje de la carcasa de corte ([Figura 25](#)).

**Nota:** En carcasas de corte Serie 2000, utilice una llave de carraca en el taladro cuadrado del brazo tensor para aliviar la tensión del muelle tensor ([Figura 26](#)).



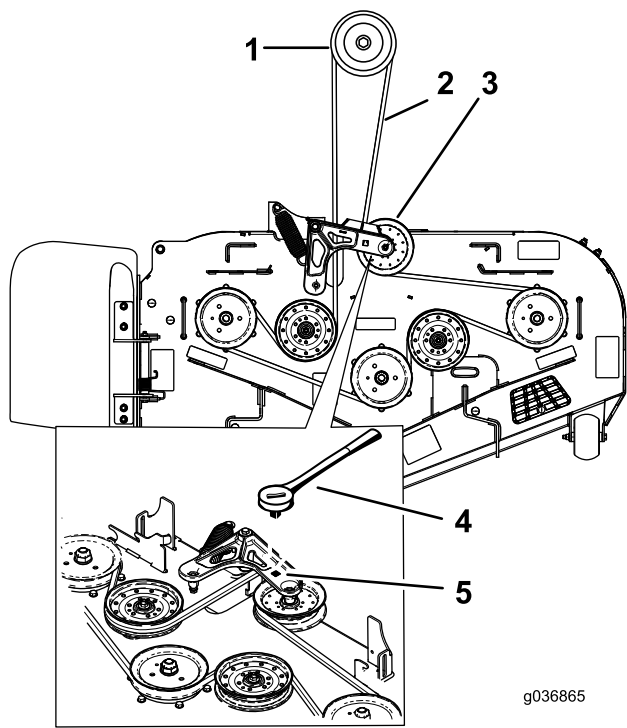
G028279

g028279

**Figura 25**

Modelos 78433, 78434, 78435, 78401, 78402 y 78403

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1. Herramienta para la retirada de muelles (Pieza Toro N° 92-5771) | 4. Brazo de la polea tensora |
| 2. Muelle tensor   | 5. Correa del cortacésped    |
| 3. Anclaje de la carcasa de corte                                  |                              |



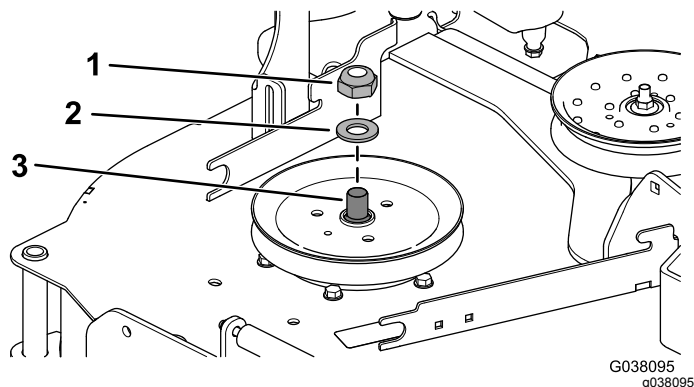
**Figura 26**

Modelos 78436, 78437, 78438, 78404, 78405 y 78406

- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| 1. Polea del embrague               | 4. Llave de carraca   |
| 2. Correa del cortacésped           | 5. Taladro cuadrado del brazo tensor para la llave de carraca |
| 3. Polea tensora tensada con muelle |   |

2. Retire la correa de la polea de la carcasa de corte derecha.
3. Utilice una llave de 1½" para sujetar el eje mientras retira la contratuerca (¾") y la arandela del eje de la cuchilla (Figura 27).

**Nota:** Modelos de soplador 78436, 78437, 78438, 78404, 78405 y 78406: aparte la contratuerca (¾") y la arandela.



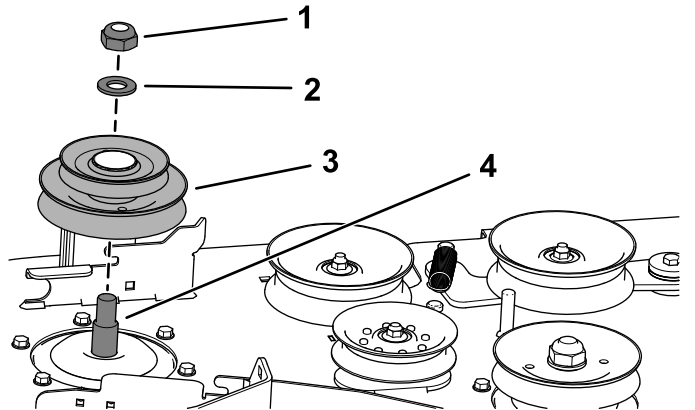
**Figura 27**

- |                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| 1. Contratuerca (¾") | 3. Eje de cuchilla derecho |
| 2. Arandela          |                            |

4. Utilice una llave de 1½" para sujetar el eje mientras instala la polea doble en el eje de cuchilla derecho.

- En los **modelos de soplador 78433, 78434, 78435, 78401, 78402 y 78403**, realice el procedimiento siguiente:

- A. Utilice la contratuerca (¾") y la arandela para sujetar la nueva polea doble en el eje de cuchilla derecho (Figura 28).
- B. Apriete la contratuerca (¾") a entre 176 y 217 N·m.

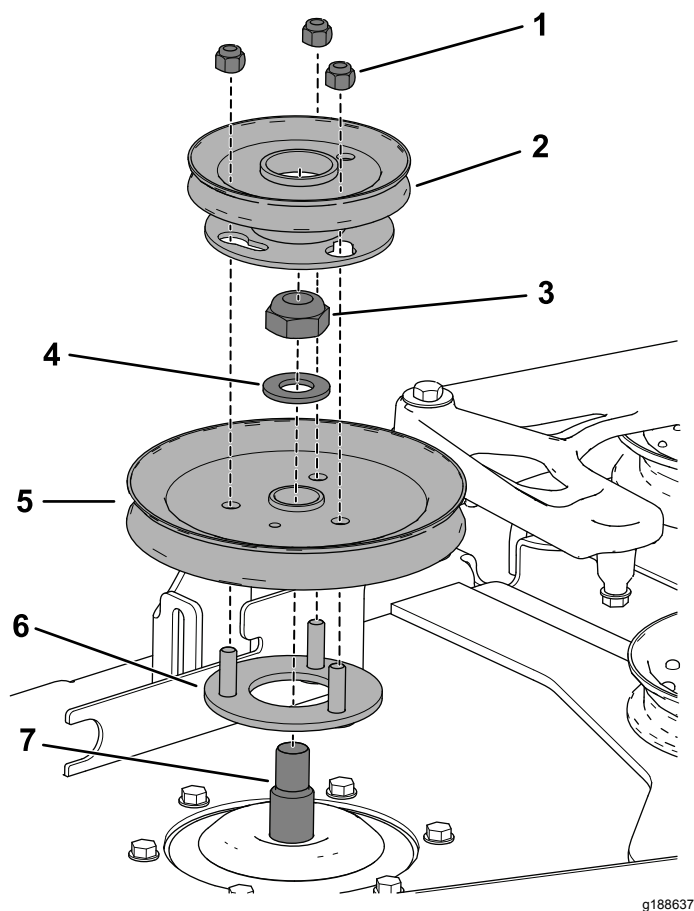


**Figura 28**

- |                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| 1. Contratuerca (¾") | 3. Polea doble             |
| 2. Arandela          | 4. Eje de cuchilla derecho |

- En los **modelos de soplador 78436, 78437, 78438, 78404, 78405 y 78406**, realice el procedimiento siguiente:

- A. Inserte los espárragos roscados en el soporte de la polea a través de los orificios en la polea de la carcasa (Figura 29).
- B. Utilice la contratuerca (¾") y la arandela que retiró anteriormente para fijar la polea de la carcasa al eje de cuchilla (Figura 29).
- C. Apriete la contratuerca (¾") a entre 176 y 217 N·m.
- D. Disponga la polea del soplador sobre los espárragos roscados e instale provisionalmente la contratuerca (Figura 29).
- E. Gire la polea del soplador hacia la derecha hasta que se detenga.
- F. Apriete las 3 contratuercas a 18 N·m.

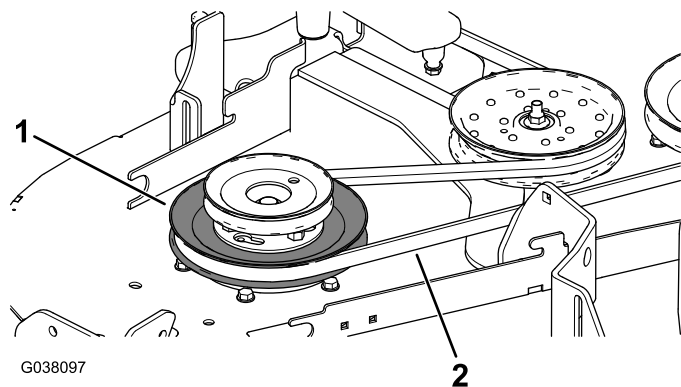


**Figura 29**

g188637

- |                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Contratuerca ( $\frac{3}{8}$ " | 5. Polea de carcasa existente |
| 2. Polea del soplador             | 6. Soporte de la polea        |
| 3. Contratuerca ( $\frac{3}{4}$ " | 7. Eje de cuchilla derecho    |
| 4. Arandela                       |                               |

5. Asegúrese de que el perno de la cuchilla está apretado a 115–149 N·m.
6. Instale la correa del cortacésped alrededor de la polea inferior de la polea doble (Figura 30).



**Figura 30**

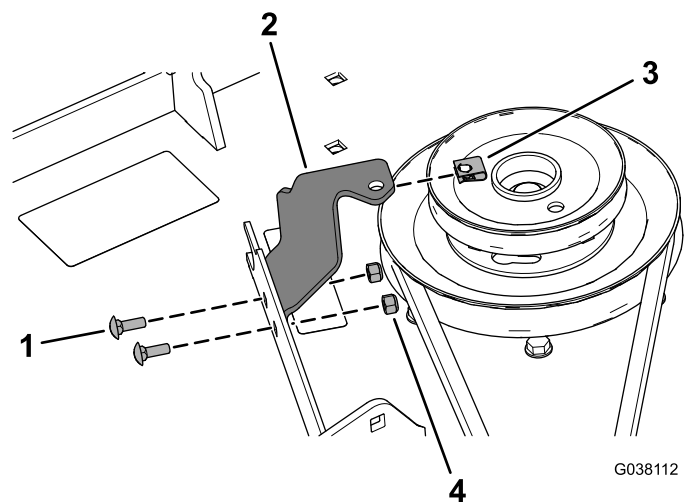
g038097

- |                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| 1. Polea inferior | 2. Correa del cortacésped |
|-------------------|---------------------------|

7. Instale el soporte de la cubierta de la correa a la carcasa de corte con 2 pernos de cuello

cuadrado ( $\frac{1}{4}$ " x  $\frac{3}{4}$ ") y 2 contratuercas ( $\frac{1}{4}$ "), según se muestra en Figura 31.

8. Instale la tuerca rápida en el soporte de la cubierta de la correa (Figura 31).



G038112

g038112

**Figura 31**

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1. Perno de cuello cuadrado ( $\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") | 3. Tuerca rápida                   |
| 2. Soporte de la cubierta de la correa                           | 4. Contratuerca ( $\frac{1}{4}$ ") |

9. Instale la correa de la carcasa de corte alrededor de la polea tensora tensada con muelle (Figura 24 o Figura 26).
10. Utilice la herramienta para la retirada de muelles (Pieza Toro N° 92 – 5771) para conectar el muelle a la polea tensora cargada con muelle.

# 13

## Instalación del deflector

### Piezas necesarias en este paso:

1	Deflector
1	Perno de cuello cuadrado (5/16" x 7/8")
1	Tuerca con arandela prensada (5/16")
2	Perno de cuello cuadrado (3/8" x 7/8")
2	Tuerca con arandela prensada (3/8")

### Procedimiento

1. Retire las 2 tuercas con arandela prensada existentes (3/8") y 2 pernos de cuello cuadrado (3/8" x 7/8") de la carcasa de corte (Figura 32).

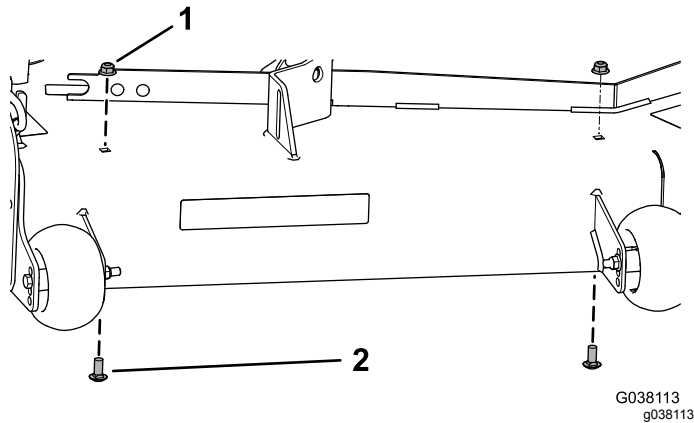


Figura 32

1. Tuerca con arandela prensada (3/8")
2. Perno de cuello cuadrado (3/8" x 7/8")

2. Instale el deflector usando el perno de cuello cuadrado (5/16" x 7/8"), la tuerca con arandela prensada (5/16"), 2 pernos de cuello cuadrado (3/8" x 7/8") y 2 tuercas con arandela prensada (3/8"), según se muestra en Figura 33.

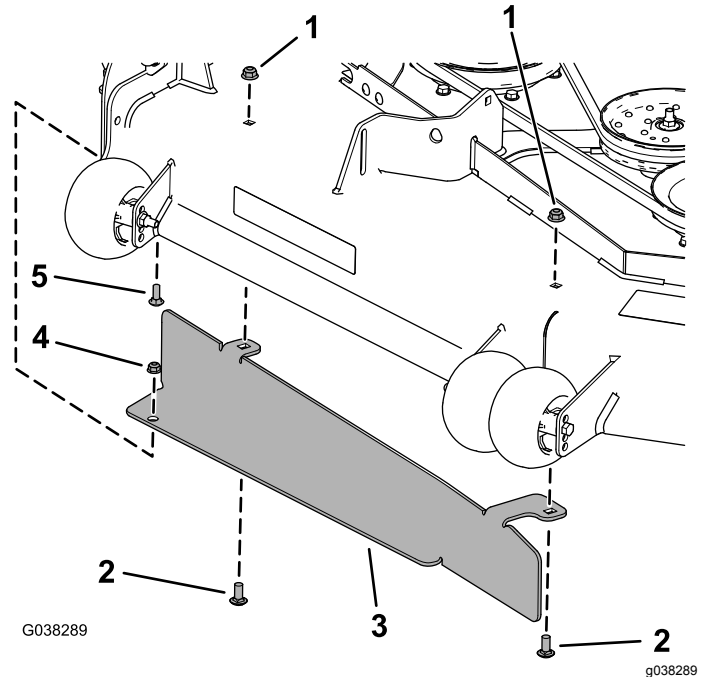


Figura 33

1. Tuerca con arandela prensada (3/8")
2. Perno de cuello cuadrado (3/8" x 7/8")
3. Deflector
4. Tuerca con arandela prensada (5/16")
5. Perno de cuello cuadrado (5/16" x 7/8")

# 14

## Instalación del conjunto del soplador

Piezas necesarias en este paso:

1	Conjunto del soplador
1	Pasador de giro
1	Pasador cilíndrico (3/16" x 7/8")

### Modelos de soplador 78433–78438

Compruebe que el pasador de giro está colocado en el conjunto del soplador en la posición correcta (Figura 34).

- Si tiene una carcasa de corte de 122 cm o 132 cm, instale el pasador de giro en el taladro delantero (Figura 34).
- Si tiene una carcasa de corte de 152 cm, instale el pasador de giro en el taladro trasero (Figura 34).

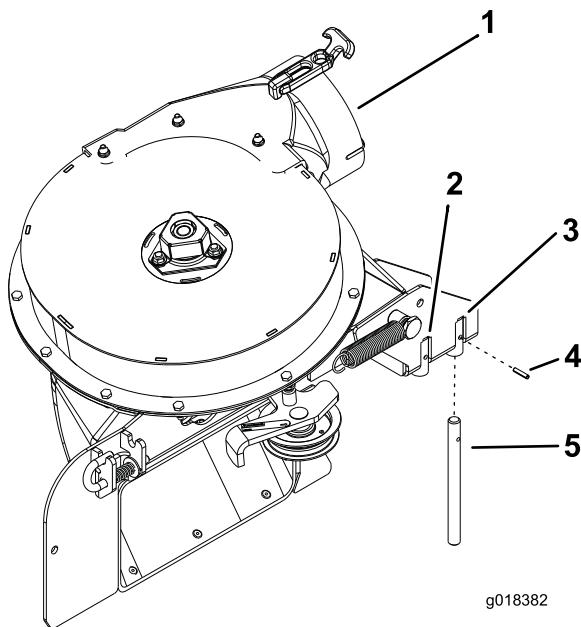


Figura 34

Soplador para carcasa de corte de 152 cm ilustrado

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1. Conjunto del soplador                                    | 4. Pasador cilíndrico (3/16" x 7/8") |
| 2. Taladro delantero (carcasas de corte de 122 cm y 132 cm) | 5. Pasador de giro                   |
| 3. Taladro trasero (Carcasa de corte de 152 cm)             |                                      |

1. Alinee el pasador de giro del soplador con el taladro de la carcasa de corte (Figura 35).

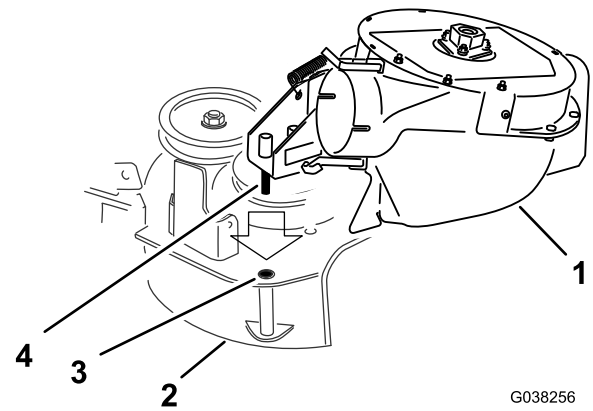


Figura 35

- |                          |                                 |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1. Conjunto del soplador | 3. Orificio de giro             |
| 2. Carcasa               | 4. Pasador de giro del soplador |

2. Afloje o retire el pasador de la guía (Figura 36).

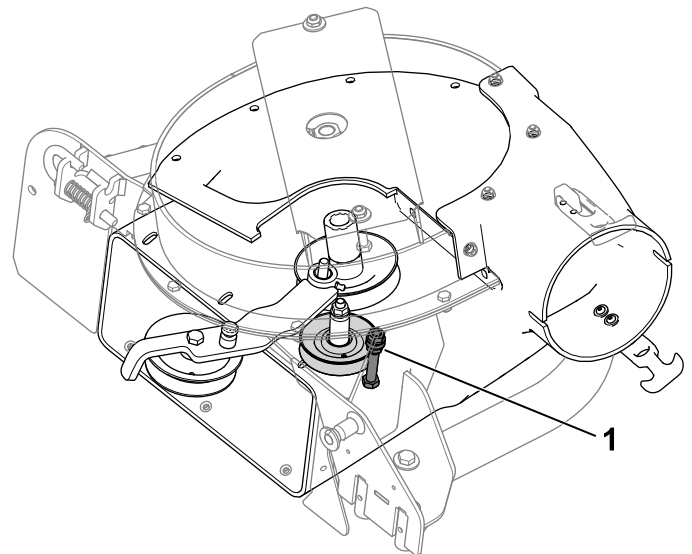


Figura 36

1. Pasador de la guía

3. Instale la correa nueva alrededor de las poleas, dentro del soplador (Figura 37).

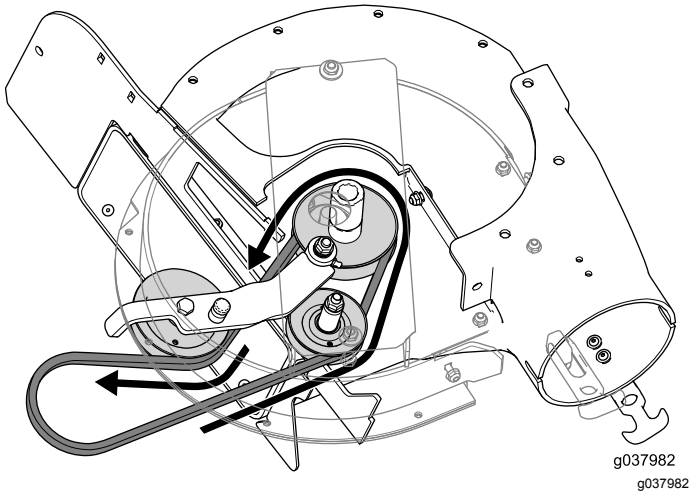


Figura 37

4. Apriete o instale el pasador de la guía (Figura 37).
5. Baje el soplador e introduzca el pasador de giro en el orificio de giro (Figura 35).

**Nota:** Asegúrese de que la correa permanezca posicionada en la polea del soplador.

6. Mueva el pestillo de la posición de bloqueo a la posición de abierto (Figura 38).

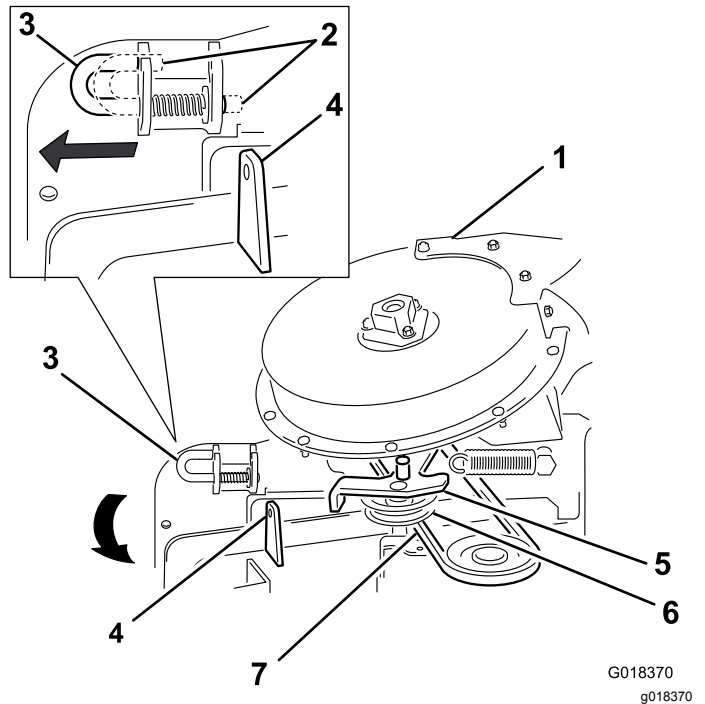


Figura 38

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Conjunto del soplador          | 5. Brazo tensor pivotante              |
| 2. Pestillo (posición de bloqueo) | 6. Polea tensora                       |
| 3. Pestillo (posición de abierto) | 7. Correa (debajo de la polea tensora) |
| 4. Soporte del conducto           |  |

7. Cierre el conjunto del soplador y alinee el pestillo con el taladro del soporte del conducto (Figura 38).
8. Ponga el pestillo en la posición de bloqueo.

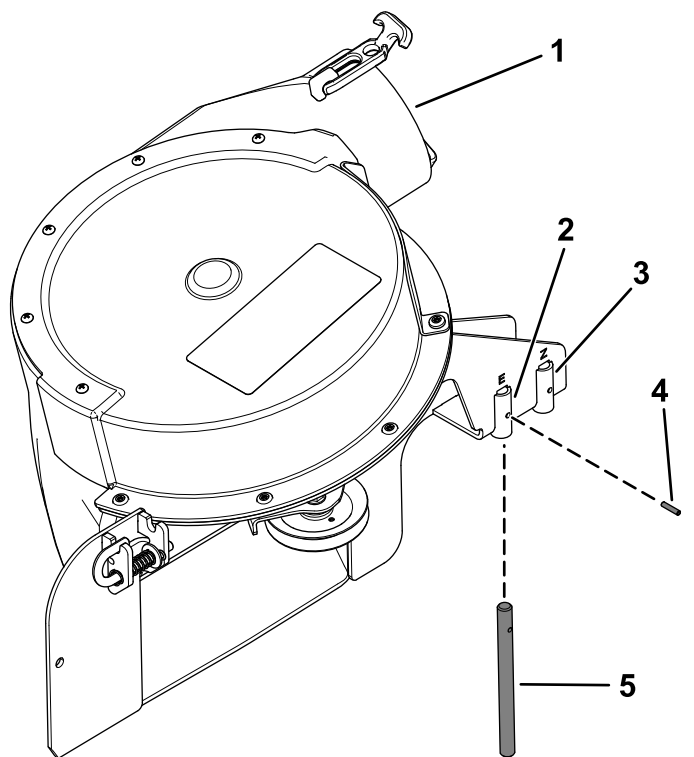
**Nota:** Asegúrese de que el pestillo pasa por el taladro del soporte del conducto.

**Nota:** Asegúrese de que el pestillo sujeta el soplador firmemente contra la carcasa de corte, pero que puede abrir el pestillo con la mano.

## Modelos de soplador 78401–78406

Compruebe que el pasador de giro está colocado en el conjunto del soplador en la posición correcta (Figura 39).

- Si tiene una carcasa de corte de 122 cm o 132 cm, instale el pasador de giro en el taladro delantero (Figura 39).
- Si tiene una carcasa de corte de 152 cm, instale el pasador de giro en el taladro trasero (Figura 39).



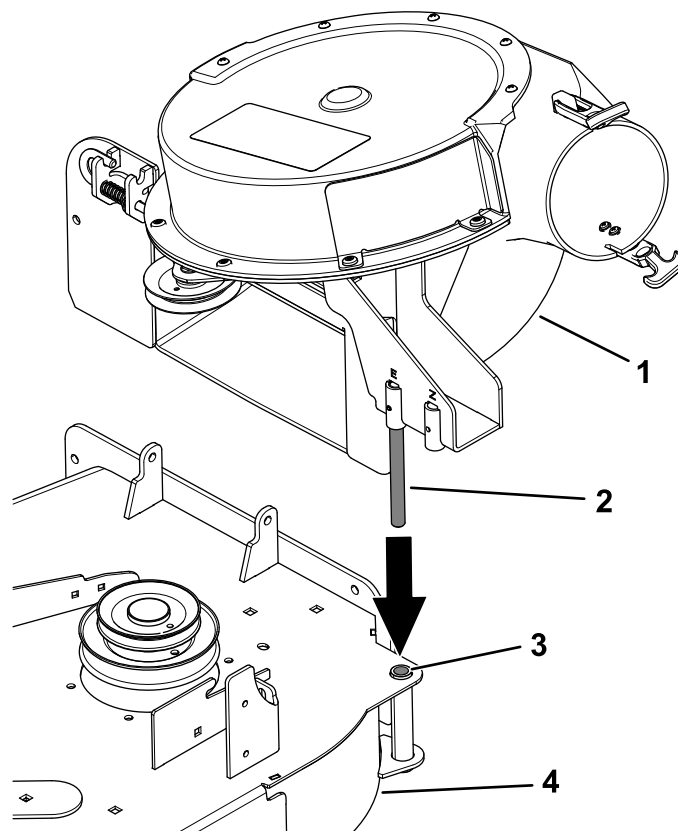
g309297

**Figura 39**

Soplador para carcasa de corte de 122 cm y 132 cm  
ilustrado

- |  |                       |
|--|-----------------------|
| 1. Conjunto del soplador   | 4. Pasador de giro    |
| 2. Taladro delantero<br>(carcasa de corte de<br>122 cm y 132 cm) | 5. Pasador cilíndrico |
| 3. Taladro trasero (Carcasa<br>de corte de 152 cm)               |                       |

1. Alinee el pasador de giro del soplador con el taladro de la carcasa de corte ([Figura 40](#)).

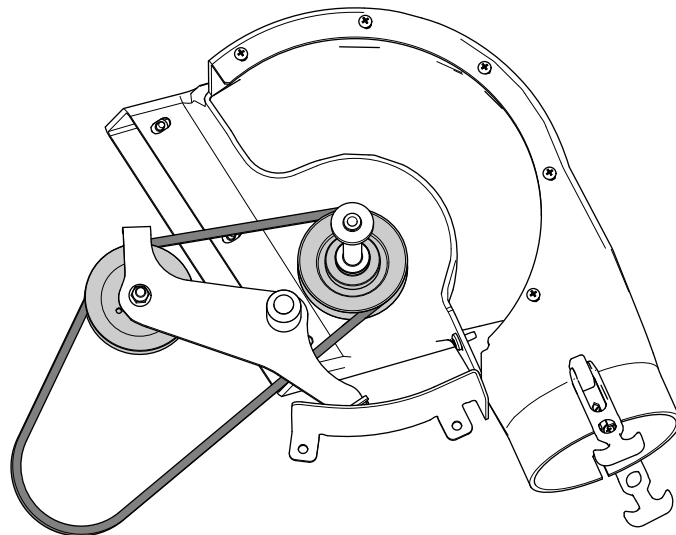


g309295

**Figura 40**

- |                                    |                     |
|------------------------------------|---------------------|
| 1. Conjunto del soplador           | 3. Orificio de giro |
| 2. Pasador de giro del<br>soplador | 4. Carcasa          |

2. Instale la correa nueva alrededor de las poleas, dentro del soplador ([Figura 41](#)).



g309298

**Figura 41**

3. Baje el soplador e introduzca el pasador de giro en el orificio de giro (Figura 40).

**Nota:** Asegúrese de que la correa permanezca posicionada en la polea del soplador.

4. Mueva el pestillo de la posición de bloqueo a la posición de abierto (Figura 42).

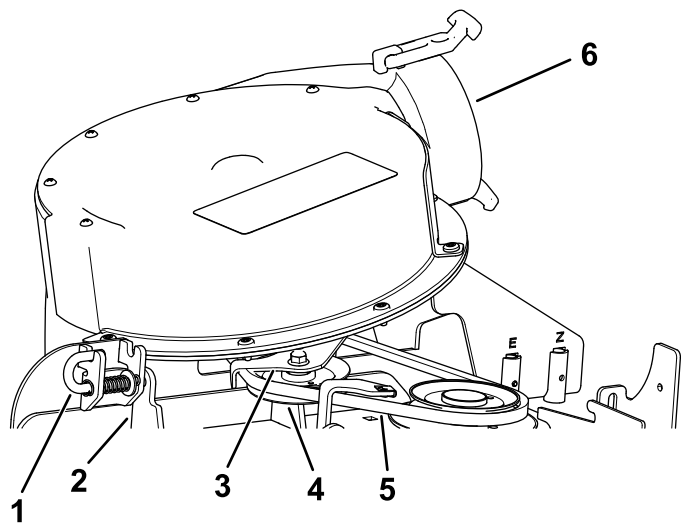


Figura 42

g309296

- |                           |  |
|---------------------------|--|
| 1. Pasador de cierre      | 4. Polea tensora                       |
| 2. Soporte del conducto   | 5. Correa (debajo de la polea tensora) |
| 3. Brazo tensor pivotante | 6. Conjunto del soplador               |

5. Cierre el conjunto del soplador y alinee el pestillo con el taladro del soporte del conducto (Figura 42).

6. Ponga el pestillo en la posición de bloqueo.

**Nota:** Asegúrese de que el pestillo pasa por el taladro del soporte del conducto.

**Nota:** Asegúrese de que el pestillo sujeta el soplador firmemente contra la carcasa de corte, pero que puede abrir el pestillo con la mano.

# 15

## Instalación de la correa del soplador, el muelle y la cubierta de la correa del soplador

Piezas necesarias en este paso:

1	Cubierta de la correa del soplador
1	Pomo de la cubierta

### Modelos de soplador 78433–78438

1. Coloque la correa del soplador alrededor de la polea motriz, como se muestra en la Figura 43.

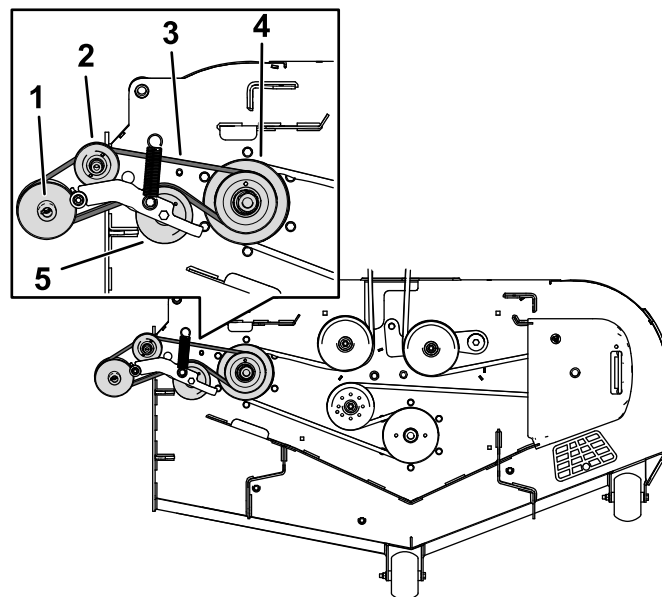
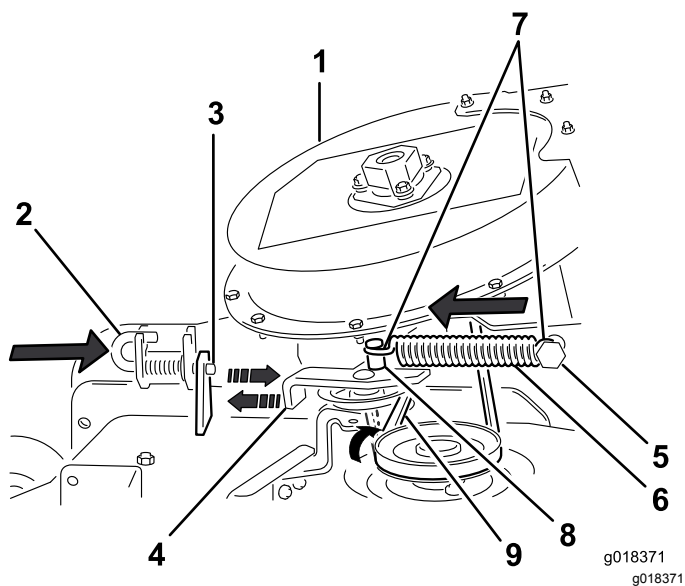


Figura 43

g218676

- |                        |                  |
|------------------------|------------------|
| 1. Polea del soplador  | 4. Polea motriz  |
| 2. Tensor/polea        | 5. Polea tensora |
| 3. Correa del soplador |                  |

2. Enrute la correa provisionalmente por debajo de la polea tensora (Figura 44).



**Figura 44**

Instalación del muelle tensor y alineación de la correa

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1. Conjunto del soplador          | 6. Muelle                                 |
| 2. Pestillo (posición de bloqueo) | 7. Anclaje del muelle tensor              |
| 3. Soporte del conducto           | 8. Muelle (extremo doblado)               |
| 4. Brazo tensor pivotante         | 9. Correa (alineada con la polea tensora) |
| 5. Anclaje fijo de muelle         |   |

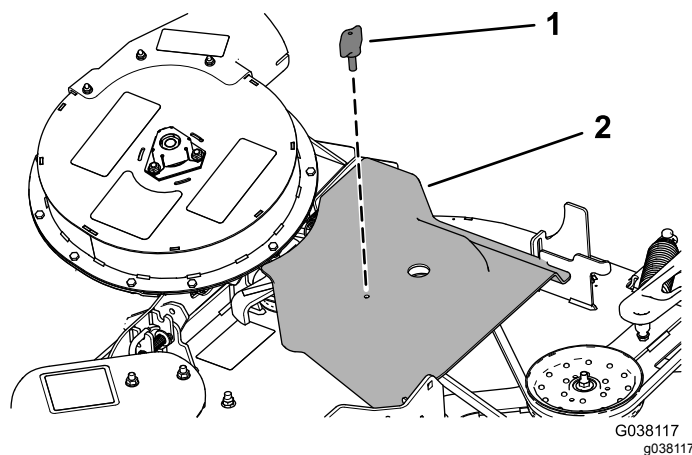
- Mueva el brazo tensor pivotante hacia el anclaje fijo del muelle e instale el muelle colocando el gancho del muelle en el anclaje del brazo tensor (Figura 44).

**Nota:** Asegúrese de que los ganchos del muelle están correctamente posicionados sobre los anclajes.

- Aleje la polea tensora del anclaje fijo del muelle, y enrute la correa alrededor de la polea de la carcasa de corte (Figura 44).

**Nota:** Asegúrese de que la correa está enrutada correctamente alrededor de la polea del soplador.

- Instale la cubierta de la correa del soplador sobre la correa, y sujete la cubierta con el pomo (Figura 45).

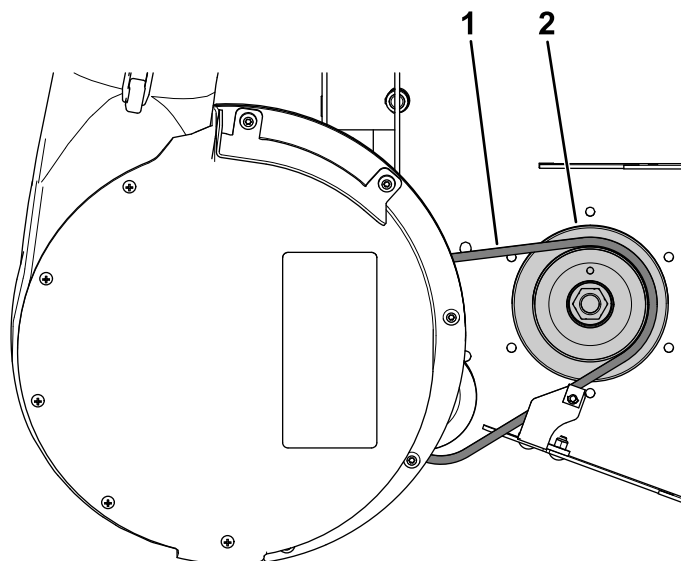


**Figura 45**

- |                        |                                       |
|------------------------|---------------------------------------|
| 1. Pomo de la cubierta | 2. Cubierta de la correa del soplador |
|------------------------|---------------------------------------|

## Modelos de soplador 78401–78406

- Tire hacia atrás de la polea tensora tensada con muelle y pase la correa del soplador alrededor de la polea motriz (Figura 46).



**Figura 46**

- |                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| 1. Correa del soplador | 2. Polea motriz |
|------------------------|-----------------|

2. Instale la cubierta de la correa del soplador sobre la correa, y sujete la cubierta de la correa con el pomo (Figura 47).

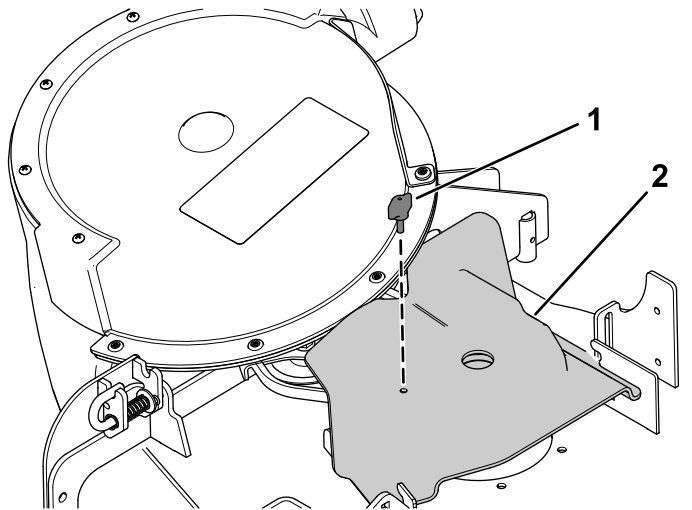


Figura 47

1. Pomo
2. Cubierta de la correa

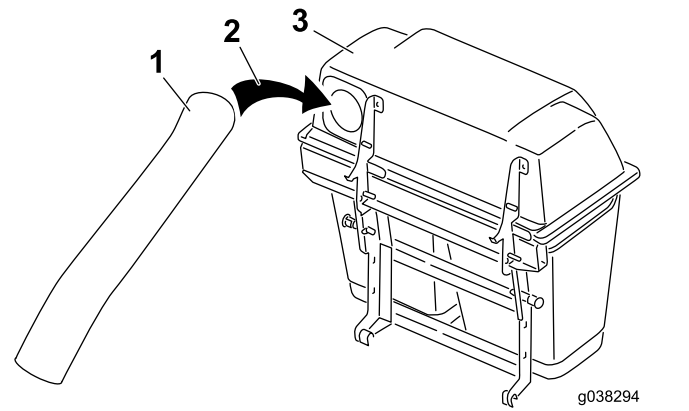


Figura 48

1. Tubo superior
2. Orificio del ensacador
3. Tapa del ensacador

6. Centre el resalte del tubo superior entre los tornillos que sujetan la junta de la tolva a la tolva (Figura 49).

**Nota:** La junta de la tolva debe sobresalir por fuera de la tapa del ensacador.

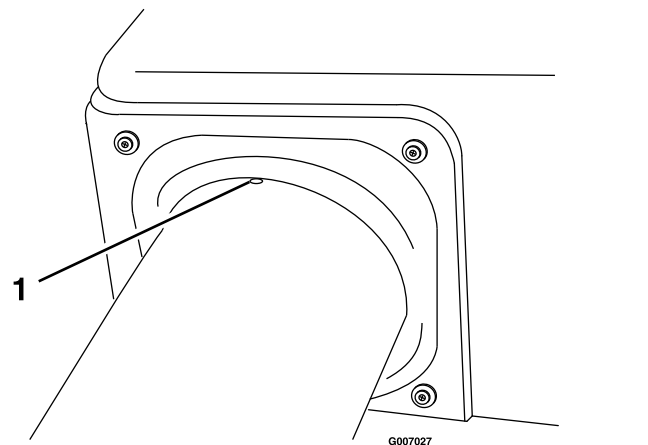


Figura 49

1. Resalte

# 16

## Instalación de los tubos de descarga

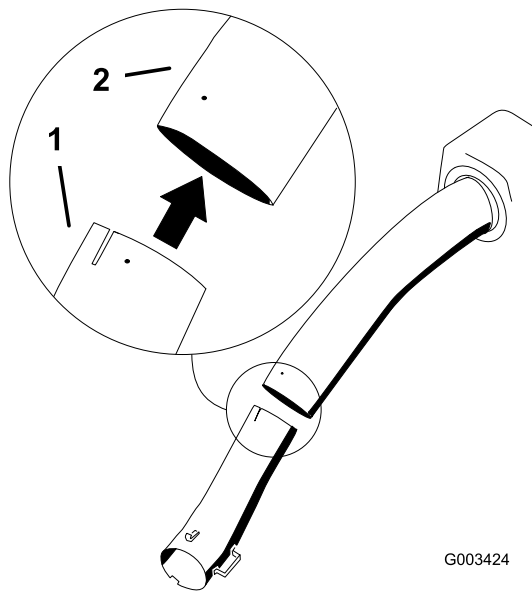
### Piezas necesarias en este paso:

1	Tubo superior
1	Tubo inferior
3	Perno (Nº 10 x ¾")
3	Contratuercas (Nº 10)
3	Arandela (7/32")

### Procedimiento

1. Desengrane la TDF y ponga el freno de estacionamiento.
2. Apague el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Baje la carcasa de la máquina a la altura de corte más baja.
4. Retire las bolsas para poder ver el tubo debajo de la tapa.
5. Instale el tubo superior en la abertura del ensacador y vuelva a retirarlo de manera que sobresalga la junta de la tolva (Figura 48).

7. Instale el tubo inferior en el tubo superior (Figura 50).

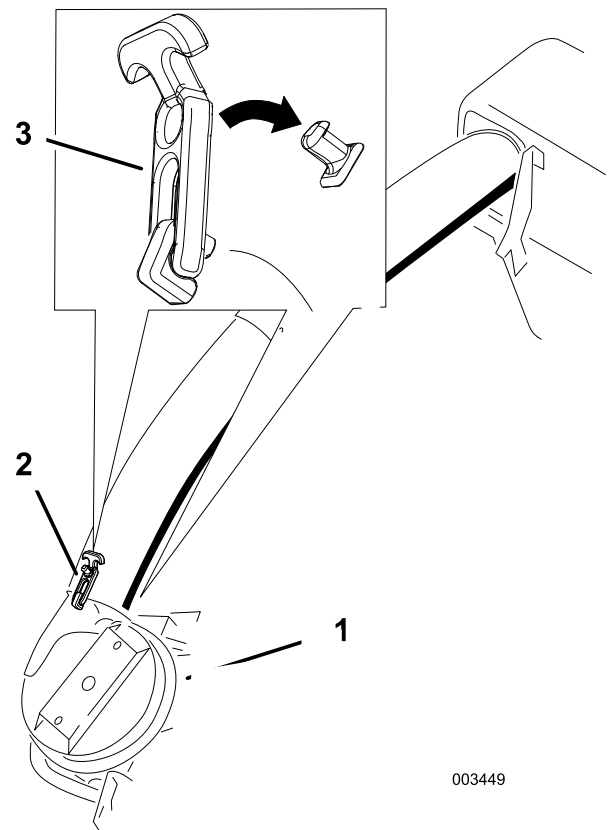


**Figura 50**

1. Tubo inferior
2. Tubo superior

8. Deslice el tubo inferior sobre la carcasa del soplador y sujete ambas piezas con los cierres (Figura 51).

**Nota:** Hay cierres en la parte superior y la parte inferior de la carcasa del soplador.

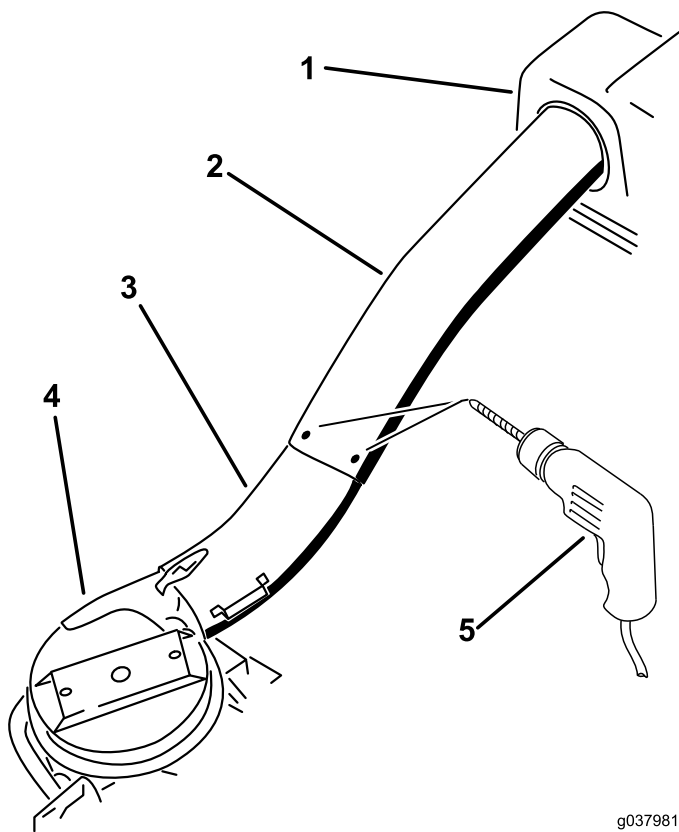


**Figura 51**

1. Conjunto del soplador
2. Tubo inferior
3. Cierre (ensacador doble ilustrado)

9. Asegúrese de que la carcasa de la máquina está en la posición de altura de corte más baja.
10. Compruebe que el resalte de Figura 49 está todavía en su lugar.
11. Usando los tres taladros o muescas del tubo superior como guía, perfore tres taladros (7/32"

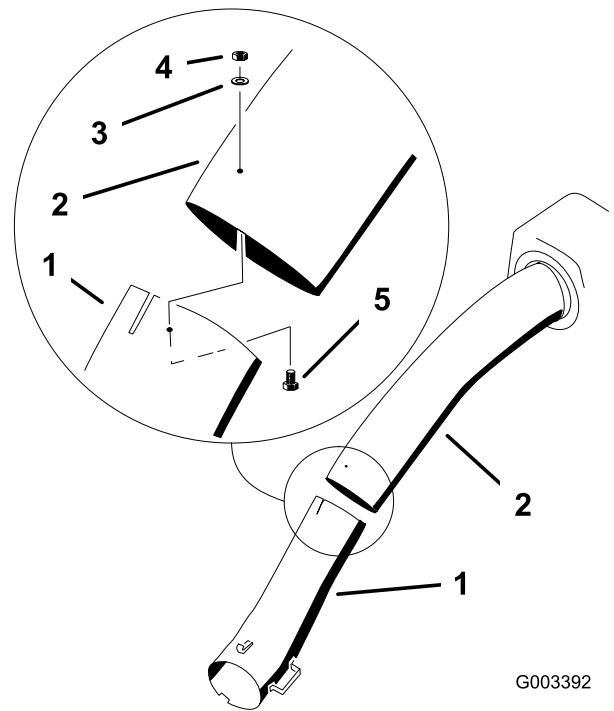
de diámetro) en el punto de unión de los tubos superior e inferior (Figura 52).



**Figura 52**

- |                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| 1. Tapa del ensacador | 4. Conjunto del soplador     |
| 2. Tubo superior      | 5. Perforar taladros (7/32") |
| 3. Tubo inferior      |                              |

12. Retire el tubo inferior de la carcasa del soplador.
13. Una los tubos superior e inferior con pernos (N° 10 x 3/4"), arandelas planas, y 3 contratuercas, según se muestra en la figura [Figura 53](#).



**Figura 53**

- |                           |                         |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. Tubo inferior          | 4. Contratuerca (N° 10) |
| 2. Tubo superior          | 5. Perno (N° 10 x 3/4") |
| 3. Arandela plana (7/32") |                         |

14. Instale el tubo inferior en la carcasa del soplador y sujételo con los cierres.

# 17

## Ajuste del freno de estacionamiento

No se necesitan piezas

### Procedimiento

Compruebe que el freno de estacionamiento está correctamente ajustado. Consulte el procedimiento correcto en el *Manual del operador*.

# 18

## Comprobación de la presión de los neumáticos

No se necesitan piezas

### Procedimiento

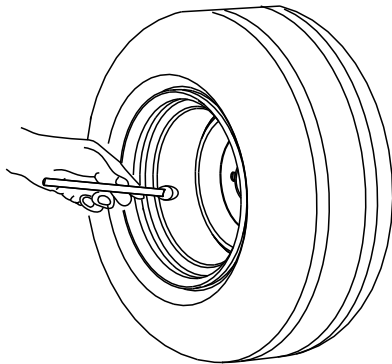
Aumente la presión de los neumáticos debido al peso adicional.

**Nota:** Esto no es aplicable a los neumáticos semisólidos.

Compruebe y aumente la presión del aire en las ruedas giratorias delanteras y los neumáticos traseros (Figura 54).

Presión de los neumáticos traseros: 1,38 bar.

La presión de aire correcta de los neumáticos delanteros y traseros es 1,72 bar.



G001055

g001055

Figura 54

## Operación

**Nota:** Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones personales, siga estos procedimientos:

- Familiarícese con todas las instrucciones de operación y seguridad que aparecen en el *Manual del operador* del cortacésped antes de utilizar este accesorio.
- No retire nunca el tubo de descarga, las bolsas, la tapa del ensacador o el conducto con el motor en marcha.
- Pare siempre el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de despejar cualquier atasco del sistema de ensacado.
- Nunca realice tareas de mantenimiento o reparación con el motor en marcha.

## ⚠ ADVERTENCIA

Sin el deflector de hierba, los tubos del ensacador o el recogedor completo adecuadamente montado, usted y otras personas están expuestos a contacto con las cuchillas y a residuos lanzados al aire. El contacto con la(s) cuchilla(s) del cortacésped en rotación y con los residuos lanzados al aire causará lesiones o la muerte.

- Instale siempre el deflector de hierba al retirar el ensacador y cambiar al modo de descarga lateral.
- Si el deflector de hierba se deteriora alguna vez, sustitúyalo inmediatamente. El deflector de hierba dirige el material hacia abajo y hacia el césped.
- No coloque nunca las manos o los pies debajo del cortacésped.
- No intente nunca despejar la zona de descarga o las cuchillas del cortacésped sin mover la toma de fuerza a desengranada y girar la llave de contacto a desconectado. También retire la llave, y desconecte el cable de la(s) bujía(s).
- Pare el motor antes de despejar el conducto de descarga.

## Vaciado de las bolsas de recogida

### ⚠ ADVERTENCIA

Los residuos como hojas, hierba y maleza pueden incendiarse. Un incendio en la zona del motor puede causar lesiones personales y daños materiales.

- Mantenga la zona del motor y el silenciador libres de residuos.
- Tenga cuidado al abrir la tapa del ensacador que no caigan residuos sobre la zona del motor y el silenciador.
- Deje que se enfríe la máquina antes de almacenarla.

Las bolsas de recogida pesan mucho cuando están llenas. Tenga cuidado al levantar o manejar una bolsa de recogida llena.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y desengrane el mando de control de las cuchillas.

2. Mueva las palancas de control de movimiento hacia fuera a la posición de bloqueo/punto muerto, apague el motor, retire la llave, ponga el freno de estacionamiento y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Desenganche el cierre del ensacador.
4. Abra la tapa del ensacador.
5. Comprima los residuos en las bolsas. Levante la bolsa con ambas manos y desengánchela del soporte del ensacador.
6. Sujete el asa situada en el fondo de la bolsa y vuelque ésta para vaciarla (Figura 55).

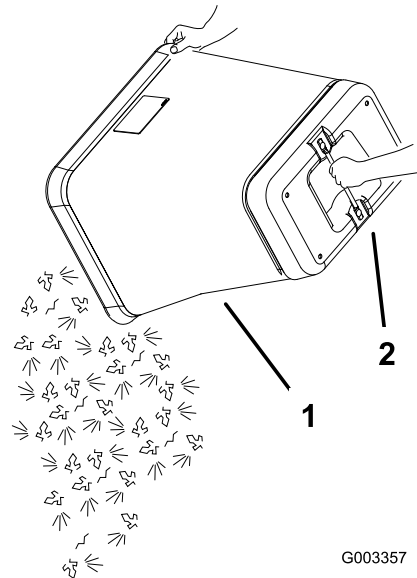


Figura 55

1. Bolsa
2. Asa del fondo

7. Coloque el gancho de la bolsa en la muesca del bastidor del ensacador.
8. Baje la tapa del ensacador sobre las bolsas.
9. Enganche el cierre de la tapa del ensacador.

# Cómo despejar obstrucciones en el sistema de ensacado

## ⚠ ADVERTENCIA

Cuando el ensacador está funcionando, el soplador está girando, y podría seccionar o lesionar las manos o los dedos.

- Antes de realizar cualquier ajuste, limpieza, reparación o inspección del soplador, y antes de desatascar el conducto, apague el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y retire la llave.
  - Asegúrese de que se para el indicador de rotación.
  - Utilice un palo, no las manos, para retirar obstrucciones del soplador y del tubo.
  - Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas en movimiento. No haga ajustes mientras el motor está funcionando.
1. Desengrane la TDF y ponga el freno de estacionamiento.
  2. Apague el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
  3. Vacíe las bolsas.
  4. Desenganche el cierre del tubo inferior.
  5. Retire los tubos del ensacador.
  6. Utilice un palo u otro objeto similar para retirar y limpiar la obstrucción de los tubos.  
**Nota:** En la mayoría de los casos, los residuos eliminarse sacudiendo los tubos.
  7. Si el conjunto del soplador está atascado, desenganche el conjunto del soplador del ensacador, retire la correa, y ábralo.
  8. Utilice un palo u otro objeto similar, no las manos, para retirar y limpiar la obstrucción del conjunto del soplador.
  9. Instale el ensacador completo antes de reanudar el trabajo.

# Cómo retirar el ensacador

## ⚠ ADVERTENCIA

Los componentes que se encuentran alrededor del motor estarán calientes si la máquina ha estado funcionando. Si usted toca un componente caliente puede quemarse.

- No toque los componentes calientes del motor.
  - Deje que el motor se enfríe antes de retirar el ensacador.
1. Desengrane la toma de fuerza.
  2. Apague el motor, accione el freno de estacionamiento, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
  3. Desenganche el tubo inferior del soplador y retire el tubo del conjunto del soplador.
  4. Retire el tubo de la tapa del ensacador.
  5. Baje la carcasa de corte a la altura de corte más baja.
  6. Retire el pomo que sujeta la cubierta de la correa a la carcasa de corte.
  7. Retire la correa del soplador del conjunto de la polea de cortacésped.
  8. Abra el conjunto del soplador.
  9. Retire el conjunto del soplador del orificio de giro.
  10. Si usted va a cambiar al modo de descarga lateral, asegúrese de que el deflector de hierba está instalado y que puede ser bajado a la posición de trabajo.
  11. Retire el conjunto de tapa y bolsa.

# Cómo transportar la máquina

No deje hierba o residuos en el ensacador mientras transporta la máquina.

## ⚠ PELIGRO

El transporte de la máquina con hierba o residuos en el ensacador puede dañar la máquina.

No deje hierba o residuos en el ensacador mientras transporta la máquina.

# Consejos de operación

## Consejos de Ensacado

### No se olvide del tamaño

Recuerde que la máquina es más larga y más ancha cuando está instalado este accesorio. Tenga cuidado al girar en lugares estrechos para no dañar el accesorio.

### Perfilar

Perfile siempre con el lado izquierdo del cortacésped. No perfile con el lado derecho del cortacésped porque podría dañar el conducto y el tubo de descarga del ensacador.

### Altura de corte

No utilice una altura de corte demasiado baja porque si el cortacésped está rodeado de hierba alta, no puede entrar aire por debajo del cortacésped y en el sistema de ensacado. Si no entra aire suficiente por debajo del cortacésped, el sistema de ensacado se taponará.

### Frecuencia de corte

Siegue a menudo, sobre todo cuando crece deprisa. Tendrá que segar en dos pasadas si llega a estar demasiado larga.

### Técnica de corte

Para obtener el mejor aspecto de corte, asegúrese de solapar ligeramente la zona cortada anteriormente. Esto ayuda a reducir la carga del motor y reduce la posibilidad de que se obstruya el conducto y el tubo de descarga.

### Velocidad de ensacado

Normalmente se ensaca con el acelerador del cortacésped en la posición de RÁPIDO, conduciendo a una velocidad de avance normal. No obstante, si la hierba es extremadamente seca y polvorienta, puede ser conveniente reducir un poco la velocidad del acelerador y aumentar la velocidad sobre el terreno del cortacésped. El sistema de ensacado puede atascarse si conduce demasiado deprisa y cae demasiado la velocidad del motor. En cuestas, puede ser necesario reducir la velocidad sobre el terreno del cortacésped. Esto ayuda a mantener la velocidad del motor y la eficacia del ensacado. Siegue cuesta abajo siempre que sea posible.

## ⚠ CUIDADO

A medida que se llena el ensacador, se añade más peso a la parte trasera de la máquina. Si usted detiene la máquina y luego emprende la marcha súbitamente en una cuesta, puede perder el control de la dirección o la máquina puede volcar.

- **No pare ni arranque de repente la máquina al conducir cuesta arriba o cuesta abajo. Evite arrancar en sentido cuesta arriba.**
- **Si tiene que detener la máquina mientras va cuesta arriba, desengrane el mando de control de las cuchillas. Luego baje la cuesta en marcha atrás a velocidad lenta.**
- **Evite cambios bruscos de velocidad o de dirección en las pendientes.**
- **No utilice la máquina nunca sin ensacador y con los pesos delanteros aún instalados.**

## Ensacado de hierba alta

La hierba excesivamente larga pesa mucho y es posible que no sea impulsada correctamente a las bolsas de recogida. Si esto ocurre, pueden taponarse el tubo de descarga y el conducto. Para evitar que se obstruya el sistema de ensacado, siegue con una altura de corte alta, luego baje el cortacésped a la altura de corte normal y repita el proceso de ensacado.

## Ensacado de hierba mojada

Siempre intente cortar la hierba cuando está seca, porque su césped tendrá un aspecto más cuidado. Si es imprescindible cortar hierba mojada, utilice el modo de descarga lateral convencional del cortacésped. Varias horas más tarde, cuando los recortes se hayan secado, instale el ensacador completo y recoja los recortes de hierba usando el aspirador.

## Señales de taponamiento

Durante la recogida, es normal que salga expulsada una pequeña cantidad de recortes de hierba delante del cortacésped. Si sale expulsada una cantidad anormal de recortes, las bolsas pueden estar llenas o el sistema puede estar atascado.

# Mantenimiento

**Nota:** Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

## Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Después de las primeras 8 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inspección de la correa de soplador.</li><li>• Inspección del ensacador.</li></ul>
Después de las primeras 10 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inspeccione el ensacador</li></ul>
Cada vez que se utilice o diariamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Limpieza de la rejilla de la tapa.</li><li>• Limpie el ensacador.</li></ul>
Cada 25 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inspección de la correa de soplador.</li></ul>
Cada 50 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Engrase el brazo tensor (modelos de soplador 78433–78438 solamente).</li></ul>
Cada 100 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inspección del ensacador.</li></ul>
Antes del almacenamiento	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inspeccione el ensacador</li></ul>

### ⚠ ADVERTENCIA

Si deja la llave en el interruptor de encendido, alguien podría arrancar el motor accidentalmente y causar lesiones graves a usted o a otras personas.

Retire la llave del interruptor de encendido y desconecte el cable de la bujía antes de realizar cualquier operación de mantenimiento. Aparte el cable para evitar su contacto accidental con la bujía.

### ⚠ ADVERTENCIA

Los motores pueden calentarse mientras están en marcha. El contacto con superficies calientes puede causar quemaduras.

Deje que los motores, sobre todo el silenciador, se enfríen antes de tocarlos.

### ⚠ ADVERTENCIA

Los residuos como hojas, hierba y maleza pueden incendiarse. Un incendio en la zona del motor puede causar lesiones personales y daños materiales.

- Mantenga la zona del motor y el silenciador libres de residuos.
- Tenga cuidado al abrir la tapa del ensacador que no caigan residuos sobre la zona del motor y el silenciador.
- Deje que se enfríe la máquina antes de almacenarla.

## Limpieza de la rejilla de la tapa

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente

Es necesario limpiar las rejillas antes de cada uso.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Desengrane el mando de control de las cuchillas, accione el freno de estacionamiento y mueva las palancas de control de movimiento hacia fuera, a la posición de BLOQUEO/PUNTO MUERTO.
3. Apague el motor y retire la llave.

4. Abra la tapa del ensacador.
5. Limpie las rejillas de residuos.
6. Cierre la tapa del ensacador.

## Inspección del ensacador

**Intervalo de mantenimiento:** Después de las primeras 10 horas  
Antes del almacenamiento

Inspeccione el ensacador después de las 10 primeras horas de operación y luego cada mes.

1. Compruebe el conducto, el tubo de descarga, y la tapa del ensacador. Cambie estos componentes si están agrietados o rotos.
2. Apriete todos los pernos, tuercas y tornillos.
3. Inspeccione todos los herrajes y cierres; cambie los que estén dañados o que falten.
4. Compruebe que las bolsas de recogida no están deterioradas.

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Si las bolsas de recogida están rotas, desgastadas o deterioradas, podrían dejar pasar y lanzar al aire residuos y otros objetos, lesionando gravemente a usted y a otras personas.**

- **Compruebe las bolsas de recogida y asegúrese de que no tienen agujeros, roturas u otros deterioros.**
- **No lave las bolsas de recogida.**
- **Si las bolsas están deterioradas, instale bolsas de recogida nuevas suministradas por el fabricante de este accesorio ensacador.**

## Limpieza del ensacador y de las bolsas

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente

El ensacador debe ser limpiado diariamente.

1. Lave el interior y el exterior de la tapa del ensacador, las bolsas, el tubo y los bajos de la carcasa de corte. Utilice un detergente suave para automóviles para eliminar la suciedad.
2. Asegúrese de eliminar la hierba apelmazada de todas las piezas.
3. Después de lavar todas las piezas, deje que se sequen del todo.

**Nota:** Con todas las piezas instaladas, arranque el motor y deje funcionar la máquina durante un minuto aproximadamente para facilitar el secado.

## Inspección de la correa de soplador

**Intervalo de mantenimiento:** Después de las primeras 8 horas

Cada 25 horas

Compruebe que las correas no tienen grietas, bordes deshilachados, marcas de quemaduras u otros daños. Cambie cualquier correa que esté dañada.

## Sustitución de la correa del soplador

### Modelos de soplador 78433–78438

1. Desengrane la TDF, mueva las palancas de control de movimiento a la posición de BLOQUEO/PUNTO MUERTO y ponga el freno de estacionamiento.
2. Apague el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Afloje o retire la guía de la correa (Figura 56).
4. Tire hacia atrás de la polea tensora tensada con muelle para aliviar la tensión de la correa (Figura 56).

## Modelos de soplador 78401–78406

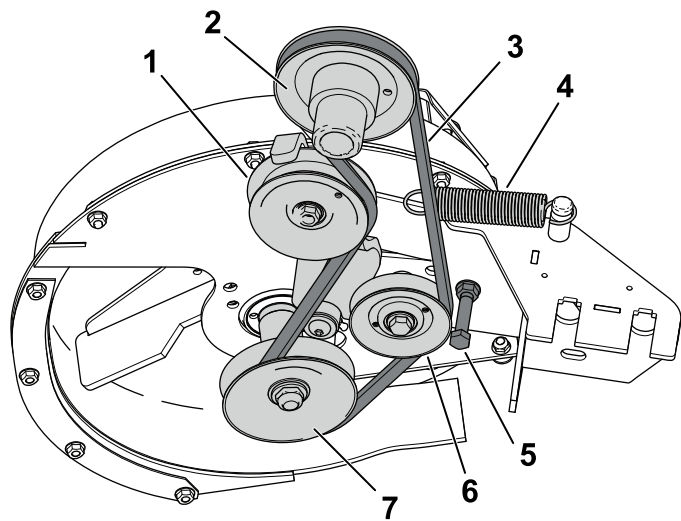


Figura 56

g189890

- |                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| 1. Polea tensada con muelle     | 5. Guía de la correa  |
| 2. Polea de la carcasa de corte | 6. Polea tensada      |
| 3. Correa                       | 7. Polea del soplador |
| 4. Muelle                       |                       |

5. Retire la correa existente del soplador.
6. Instale la correa nueva alrededor de la polea del soplador (Figura 56).
7. Apriete o instale la guía de la correa (Figura 56).
8. Instale el muelle según se muestra en Figura 57.

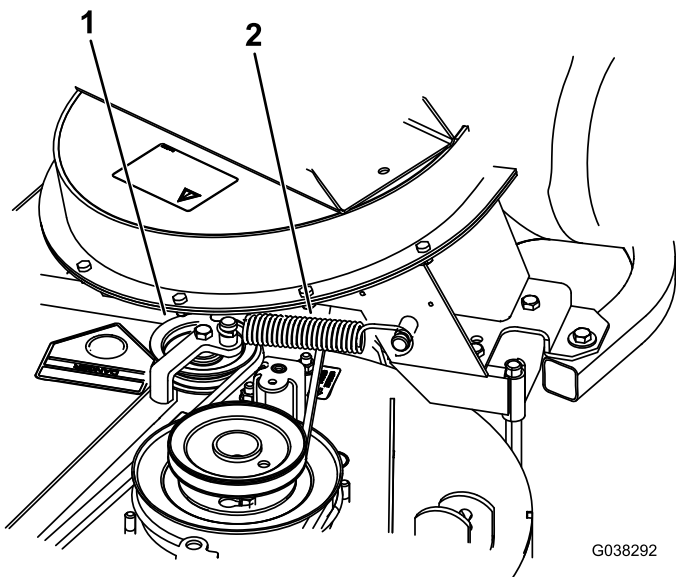


Figura 57

G038292

g038292

- |                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| 1. Polea tensada con muelle | 2. Muelle |
|-----------------------------|-----------|

9. Coloque la correa sobre la polea tensada con muelle (Figura 57).

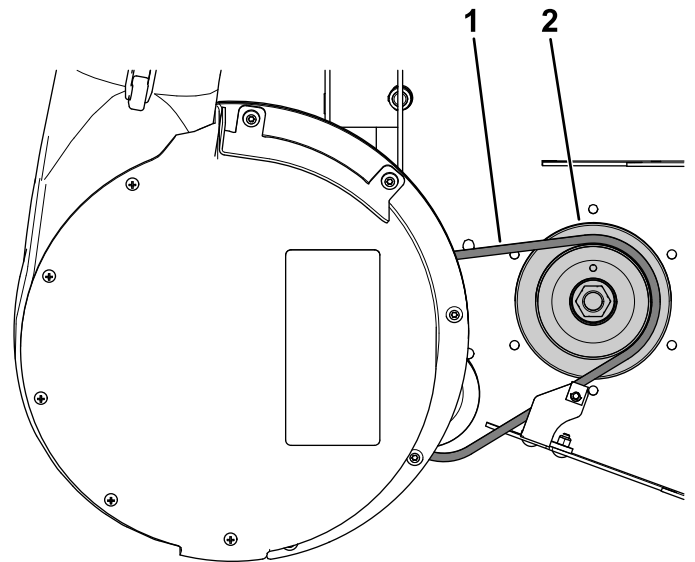


Figura 58

g309586

- |                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| 1. Correa del soplador | 2. Polea motriz |
|------------------------|-----------------|

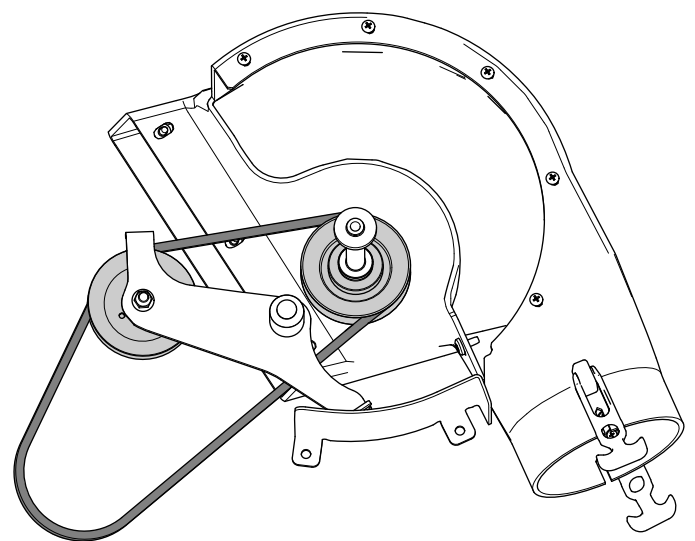


Figura 59

g309298

6. Instale la correa nueva alrededor de la polea del soplador; consulte 15 Instalación de la correa

## Engrase del brazo tensor (modelos de soplador 78433–78438)

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 50 horas

Engrase el brazo de la polea tensora del ensacador (Figura 60) cada 50 horas.

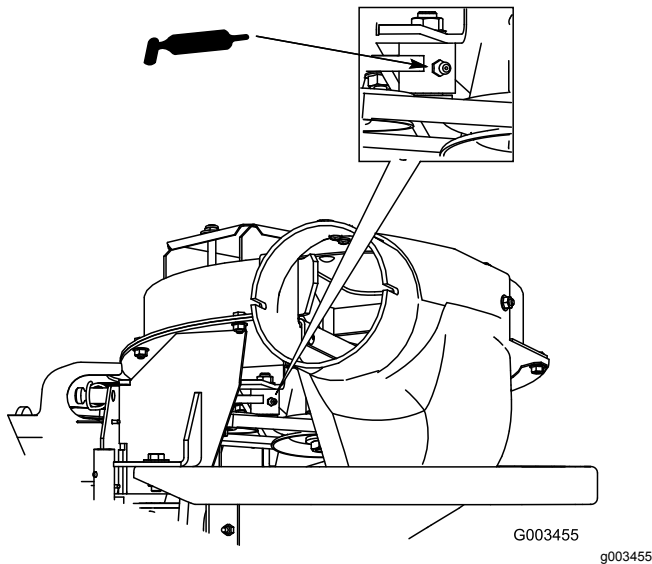


Figura 60

## Inspección del ensacador

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 100 horas

Después de las primeras 8 horas

1. Desengrane la TDF, mueva las palancas de control de movimiento a la posición de BLOQUEO/PUNTO MUERTO y accione el freno de estacionamiento.
2. Pare el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Compruebe el tubo superior, el tubo inferior, la tapa del ensacador y el conjunto del soplador. Cambie estos componentes si están agrietados o rotos.
4. Compruebe las bolsas, el bastidor del ensacador y la rejilla. Cambie cualquier pieza agrietada o rota.
5. Apriete todos los pernos, tuercas y tornillos.

## Inspección de las cuchillas del cortacésped

1. Inspeccione las cuchillas del cortacésped regularmente, y siempre que una cuchilla haya golpeado algún objeto extraño.
2. Si las cuchillas están muy desgastadas o dañadas, instale cuchillas nuevas. Consulte en el *Manual del operador* de la máquina los procedimientos completos de mantenimiento de las cuchillas.

## Selección de cuchillas de corte

En la mayoría de las condiciones de siega, las cuchillas de alta elevación de serie proporcionan el mejor rendimiento de ensacado.

Se recomienda el uso de la cuchilla Toro Atomic para el ensacado de hojas en condiciones secas. En condiciones secas con mucho polvo, las cuchillas de baja o media elevación reducen la expulsión de polvo y tierra, sin dejar de proporcionar un caudal de aire eficaz para el ensacado.

Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado, que dispone de las cuchillas correctas para diferentes condiciones de siega.

Consulte el *Manual del operador* de las máquinas si necesita más información sobre la instalación de las cuchillas.

## Cambio del deflector de hierba

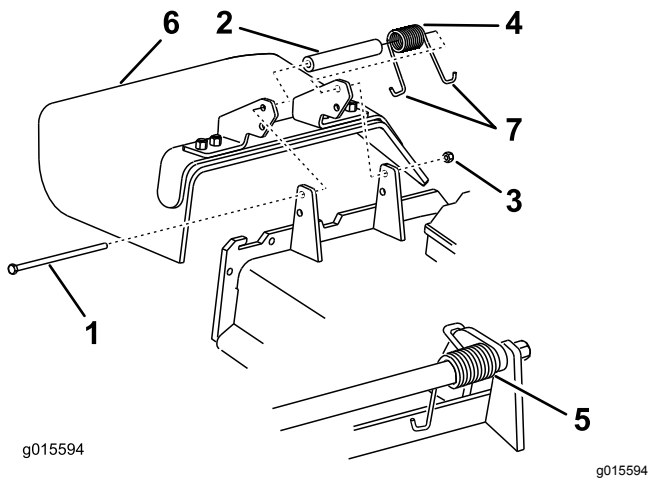
### ⚠ ADVERTENCIA

**Si el hueco de descarga se deja destapado, el cortacésped podría arrojar objetos hacia usted o hacia otras personas y causar lesiones graves. También podría producirse un contacto con la cuchilla.**

- **No utilice nunca la máquina sin tener instalado un deflector de hierba, una placa de mulching o un sistema de ensacador.**
- **Compruebe que el deflector de hierba está bajado.**

1. Coloque un extremo del muelle detrás del reborde de la plataforma y el otro extremo en el deflector de hierba (Figura 61).

# Almacenamiento



**Figura 61**

- |                 |                        |
|-----------------|------------------------|
| 1. Perno        | 5. Muelle instalado    |
| 2. Espaciador   | 6. Deflector de hierba |
| 3. Contratuerca | 7. Extremo del muelle  |
| 4. Muelle       |                        |

2. Utilice el perno y la tuerca para sujetar el deflector a la carcasa de corte ([Figura 61](#)).
3. Coloque el extremo en **J** del muelle alrededor del deflector de hierba ([Figura 61](#)).

**Importante:** El deflector de hierba debe poder bajar a su posición. Levante el deflector para verificar que puede bajar del todo.

1. Vacíe el ensacador; consulte [Vaciado de las bolsas de recogida \(página 29\)](#).
2. Compruebe que el accesorio de ensacado no está dañado.
3. Asegúrese de que las bolsas están vacías y totalmente secas.
4. Inspeccione la correa en busca de grietas o desgaste; consulte [Inspección de la correa de soplador \(página 33\)](#).
5. Almacene la máquina en un lugar seco y limpio, protegido de la luz solar directa. Si es imprescindible almacenar la máquina en el exterior, cúbrala con una funda impermeable. Esto protege las piezas de plástico y alarga la vida de la máquina.

# Solución de problemas

Problema	Posible causa	Acción correctora
Hay una vibración anormal.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La(s) cuchilla(s) de corte está(n) doblada(s) o desequilibrada(s).</li> <li>2. El perno de montaje de la cuchilla está suelto.</li> <li>3. La polea del soplador o el conjunto de la polea está suelto.</li> <li>4. La correa del soplador está desgastada.</li> <li>5. La(s) palas del ventilador del soplador está(n) doblada(s) o desequilibrada(s).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Instale cuchilla(s) nueva(s).</li> <li>2. Apriete el perno de montaje de la cuchilla.</li> <li>3. Apriete la polea correspondiente.</li> <li>4. Sustituya la correa.</li> <li>5. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> </ol>
Rendimiento de recogida reducido.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La velocidad del motor es baja.</li> <li>2. La rejilla de la tapa del ensacador está obstruida.</li> <li>3. La correa del soplador está suelta.</li> <li>4. El soplador o el tubo están obstruidos.</li> <li>5. Las bolsas están llenas.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Haga funcionar el ensacador siempre a aceleración máxima.</li> <li>2. Retire los residuos, las hojas o los recortes de hierba de la rejilla.</li> <li>3. Sustituya la correa del ensacador.</li> <li>4. Localice y elimine los residuos atascados.</li> <li>5. Vacíe las bolsas.</li> </ol>
El soplador y los tubos se obstruyen con demasiada frecuencia.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La velocidad del motor es baja.</li> <li>2. La hierba está demasiado húmeda.</li> <li>3. La hierba está demasiado alta.</li> <li>4. La rejilla del capó está obstruida.</li> <li>5. La velocidad de avance es demasiado alta.</li> <li>6. La correa del ensacador está desgastada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Haga funcionar el ensacador siempre a aceleración máxima.</li> <li>2. Corte la hierba cuando esté seca.</li> <li>3. No corte más de 51 – 76 mm o 1/3 de la altura de la hierba, lo que sea menor.</li> <li>4. Retire los residuos, las hojas o los recortes de hierba de la rejilla.</li> <li>5. Conduzca más lentamente con el acelerador abierto del todo.</li> <li>6. Sustituya la correa.</li> </ol>
Expulsión de residuos.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las bolsas están llenas.</li> <li>2. La velocidad de avance es demasiado alta.</li> <li>3. La carcasa de corte no está nivelada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vacíe las bolsas con mayor frecuencia.</li> <li>2. Conduzca más lentamente con el acelerador abierto del todo.</li> <li>3. Consulte en el <i>Manual del operador</i> del cortacésped las instrucciones sobre la nivelación de la carcasa de corte.</li> </ol>
El impulsor del soplador no gira libremente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El soplador está obstruido.</li> <li>2. El impulsor no está alineado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire los residuos, las hojas y los recortes de hierba del impulsor de soplador.</li> <li>2. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> </ol>

**Notas:**

# Información sobre advertencias de la Propuesta 65 de California

## ¿De qué tratan estas advertencias?

Es posible que vea un producto a la venta con una etiqueta de advertencia con el siguiente texto:



**ADVERTENCIA: Cáncer y daño reproductivo – [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).**

## ¿Qué es la Propuesta 65?

La Propuesta 65 se aplica a cualquier empresa que opere en California, que venda productos en California o que fabrique productos que puedan venderse o llevarse a California. Estipula que el gobernador de California debe mantener y publicar una lista de sustancias químicas conocidas por causar cáncer, defectos congénitos y/o daños reproductivos. La lista, que se actualiza cada año, incluye cientos de sustancias químicas presentes en muchos artículos de uso diario. La finalidad de la Propuesta 65 es informar al público sobre la exposición a estas sustancias químicas.

La Propuesta 65 no prohíbe la venta de productos que contienen estas sustancias, pero requiere la inclusión de advertencias en cualquier producto, embalaje o documentación con el producto. Por otro lado, la advertencia de la Propuesta 65 no significa que un producto infrinja los requisitos o estándares de seguridad de los productos. De hecho, el Gobierno de California ha aclarado que una advertencia de la Propuesta 65 “no equivale a una decisión normativa de que un producto sea ‘seguro’ o ‘no seguro’”. Muchas de estas sustancias químicas se han utilizado en productos de uso diario durante años, sin que se hayan documentado daños. Para obtener más información, visite <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Una advertencia de la Propuesta 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera “el nivel de riesgo no significativo”, o bien (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en su comprensión sobre la presencia de una sustancia química incluida en la lista sin intentar evaluar la exposición.

## ¿Esta ley se aplica en todos los lugares?

Las advertencias de la Propuesta 65 solo son obligatorias en virtud de la ley de California. Estas advertencias se ven por toda California en una variedad de entornos, incluidos a título enunciativo y no limitativo, restaurantes, establecimientos de alimentación, hoteles, centros educativos y hospitales, así como en una amplia variedad de productos. Por otro lado, algunos minoristas de venta online y por correo incluyen advertencias de la Propuesta 65 en sus sitios web y en sus catálogos.

## ¿En qué se diferencian las advertencias y los límites federales en California?

Las normas de la Propuesta 65 con frecuencia son más estrictas que las normas federales e internacionales. Existen distintas sustancias que requieren una advertencia de la Propuesta 65 a niveles mucho más bajos que los límites federales. Por ejemplo, la norma de la Propuesta 65 de advertencias relativas al plomo es de 0,5 µg/día, que es un valor muy por debajo de las normas federales e internacionales.

## ¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar el etiquetado de la Propuesta 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no tienen que llevarlos.
- Es posible que a una empresa implicada en un litigio sobre la Propuesta 65 que llegue a un acuerdo se le obligue a utilizar advertencias de la Propuesta 65 en sus productos, mientras que otras empresas que fabriquen productos similares puede que no tengan que cumplir este requisito.
- La aplicación de la Propuesta 65 no es coherente.
- Las empresas pueden optar por no ofrecer advertencias porque concluyan que no tienen que hacerlo en virtud de la Propuesta 65; la falta de advertencias para un producto no significa que el producto no contenga sustancias químicas incluidas en la lista en niveles similares.

## ¿Por qué Toro incluye esta advertencia?

Toro ha optado por ofrecer a los consumidores el máximo de información posible, para que puedan tomar decisiones informadas sobre los productos que adquieren y utilizan. Toro ofrece advertencias en algunos casos según su conocimiento de la presencia de una o más sustancias químicas incluidas en la lista, sin evaluar el nivel de exposición, ya que no todas las sustancias químicas de la lista incluyen requisitos de límites de exposición. Si bien la exposición de los productos de Toro puede ser insignificante o dentro del rango de “riesgo no significativo”, para mayor cautela Toro ha optado por incluir las advertencias de la Propuesta 65. Además, si Toro no incluye estas advertencias, podría enfrentarse a demandas interpuestas por el Estado de California o bien partes privadas que deseen aplicar la Propuesta 65 y la empresa podría enfrentarse a importantes sanciones.



**Count on it.**